

Diamars
20 di November 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Presidente di Corte Comun di Aruba y Antiyas sra. mr. Liesbeth Hoefdraad

Awe mainta e Huez lo yega

Presidente di Hof, ta desbarata cu Huez van der Poel ta bin riba peticion di Gobierno di Aruba

•Pagina 2

E ta sendi internacional of no esei Recherche lo determina



DIADOMINGO anochi, algun habitante di Papilon y becindario a tende manera un explosicion y despues por a mira con un trailer, a kima por completo. Maske cu Cuerpo di Bombero a presenta den minimo di tempo, no por a haci nada pa saca net nada. Pero mirando con e candela aki a surgi, a dicidi di notifica polis, pasobra aki aya por a tende cu e candela aki lo ta intencion. Pasobra 2 ruman a discuti y no por a razona, riba un diferencia di opinion cu a surgi y consecuentemente lo a pega e trailer aki na candela. Parce cu e trailer aki tabata wordo usa pa un di nan como vivienda, pero awe e no ta sirbi pa nada mas. Intencional of no, t'e investigacion di esnan responsabel lo determina si esei tabata e caso of no.



Gerencia a cuminsa corta vet, pero mas bien a cuminsa na retira 40 trahador for di hospital

•Pagina 3

No t'awor, pero for di principio di aña aki tabata conoci, cu Hospital lo pasa den un proceso di reorganisacion

•Pagina 5

ABV lo consulta cu su abogado pa entama caso hudicial contra retiro duna "per direct"

•Pagina 4

Awe mainta e Huez lo yega

Presidente di Hof, sra. mr. Liesbeth Hoefdraad ta desbarata cu Huez van der Poel ta bin riba peticion di Gobierno di Aruba

DIAHUEBS awor Corte di Husticia lo sigui cu e caso hudicial cu manera e ta wordo bisa den termologia di lei, lo bira un "Regie Zitting". Pues e no ta ainda un caso penal, pero despues di tende algun testigo, lesa e raportnan traha, e Huez lo determina, si lo tin motibo pa sigui cu un caso penal.

Loke tambe a hala nos atencion, t'e hecho cu p'e Regie Zitting aki, lo a atrae un Huez for di Hulanda, cu manera a ser bisa na AWEMainta, tur esaki riba gasto di Gobierno di Aruba.
Hayando tur e informacionnan aki, a pone nos di AWEMainta, pa tuma contacto cu Presidente di Corte di Husticia Comun di Antiyas y Aruba, sra. mr. Liesbeth Hoefdraad, pa haya sa kico di berdad tin tras di e informacionnan aki.

Sra. Mr. Liesbeth Hoefdraad a cuminsa na confirma cu e Huez cu lo trata e caso aki, ta un Huez special, cu Corte di Husticia Comun a manda busca na Hulanda pa atende e caso specifico aki. Pero no t'asina cu e Huez aki, mr. Van der Poel, a keda nombra pa Gobierno di Aruba, manera tin hende ta pretende, pero ta nombra dor di La Reina, mescos cu tur otro Huez na Aruba y Antiyas.

Pa loke ta pago di su salario, tampoco ta wordo paga dor di Gobierno di Aruba, pero de facto Huez mr. Van der Poel su salario ta wordo paga pa su Rechtbank na Hulanda mes. Solamente e gastonan di transporte, di hospedahe, cuminda na hotel na Aruba, esei si ta core pa cuenta di Gobierno di Aruba y esaki a base di un presupuesto cu keda traha adelanta, segun Presidente di Corte Comun di Husticia di Aruba y Antiyas, sra. mr. Liesbeth Hoefdraad.
Ademas, ta bon pa bisa, cu tur Huez ta wordo paga dor di un "begrotingspost" y asina e Hueznan cu ta traha na Antiyas of na Aruba, ta wordo paga dor di e respectivo Gobiernonan, pero a base di reglanan stipula adelanta.

Como Hueznan ta wordo nombra dor di La Reina, y manera tin pretencion awor na Aruba, ningun Gobierno no tin nada di bisa ningun Huez na Aruba, peor ainda, con nan veredicto mester ta.
AWEMainta a puntra p'e Presidente di Hof, sra. mr. Liesbeth Hoefdraad, pakico un Regie Zitting, e Magistrado mas bien a splica cu e proceso aki mas bien ta ensera cu lo bai combersa y acorda con ta bai sigui cu e caso di Fondo Desaroyo San Nicolas y si ainda mas cos mester tuma lugar, p.e. si mester bin mas raport of si mester bai na tende mas testigo.

Riba e pregunta, na sra. mr. Liesbeth Hoefdraad, si ya caba a dicidi riba un termino cu e caso aki mester ta termina, e Presidente di Hof a bisa cu esei mester wordo palabra den e Regie Zitting, pero un biaha mas, tur cos ta depende kico lo wordo treci p'e abogadonan y Ministerio Publico.

Si e por pre-mira cu e caso aki lo por keda finalisa pa fin di februari, principio di maart, pero un decision definitivo e no por haci. Pasobra por bin mas cos riba mesa, cu e Presidente di Hof tampoco no ta na altura di nan e momento cu



nos a entrevist'e.

Huez mr. van der Poel, no ta un Huez desconoci na Antiyas y Aruba, ya cu el a yega di traha na Antiyas y Aruba dos biaha caba. Pues e tabatin 2 periodo cada uno di 5 aña, kier men e conoce nos hendenan bon-bon. Según Presidente di Hof, den e ultimo periodo Huez mr. van der Poel tabata coordindor di Hof Coordinatie y consecuentemente tabata biaha hopi pa Aruba, pues e conoce e situacion di nos pais, según Presidente di Hof, mr. Liesbeth Hoefdraad.

Ki considencia, Huez mr. van der Poel ta yega Aruba awe mainta, p'e prepara su mes p'e Regie Zitting cu ta stipula pa diahuebs awor.

Van den Nieuwenhuyzen extradita pa Hulanda

E comerciante Joep van den Nieuwenhuyzen ayera a worde extradita dor di Suisa pa Hulanda. E'la yega Schiphol ayera merdia. Esaki a worde confirma dor di Ministerio di Husticia suiso.
Van den Nieuwenhuyzen, cuater siman pasa a worde deteni na su cas na Château d'Oex na Suisa riba peticion di Ministerio Publico di Hulanda. Husticia hulandes ta sospech'e di fraude den casonan di bancarota di algun di su empresanan RDM na 2004. Net prome di a worde declara bancarota e empresanan aki lo a saca plaka di nan "boedel", y manda esaki pa otro companianan di Van den Nieuwenhuyzen.

Na su yegada na Schiphol, Van den Nieuwenhuyzen a worde deteni formalmente y transporta pa un prison na Amsterdam. Eynan e ta worde interoga pa husticia. Diahuebs awo e lo aparece dilanti huez comisario di Rotterdam, cu mester dicidi si su detencion ta worde prolonga.
Imediatamente despues di su detencion na Suisa, dia 23 di october, Van den Nieuwenhuyzen no kier a coopera cu un extradicion rapido. E'la scohe pa un procedura di extradicion largo. Segun un vocero di husticia suiso, Hulanda oficialmente a entrega e peticion pa extradicion dia 8 di november. Ainda prome cu autoridadnan suisa por a evalua e peticion, Van den Nieuwenhuyzen a entrega su obhecion contra un extradicion rapido.

Ademas die Van den Nieuwenhuyzen, su ex man drechi Leo van de V, y su ex secretaria



Marieke van G, a worde deteni fin di october. Segun husticia nan ta directamente envolvi den a caso di fraude.

E pakete a yega hunto cu Sinterklaas

Gerencia a cuminsa corta vet, pero mas bien a cuminsa na retira 40 trahador for di hospital





UN pa un nan tabata cana yega. Algun cu expresion di rabia riba nan cara, un otro cu cara di no por kere e noticia cu el a caba di ricibi y tin hasta cu awa na wowo a cana drenta e oficina di sindicato ABV, cu un envelop blanco grandi den man.
"Bo tambe a haya un carta," tabata e pregunta cu nan tabata haci otro. E noticia di ayera mainta tabata e mas o menos 40 trahador di hospital cu a haya un carta for di gerencia di hospital ofreciendo nan un pakete pa nan retiro.

E noticia aki pa algun a cai manera un bom, aunke cu nan a pensa cu den un reorganizacion algun cupo lo bai perdi y no di e hopi ey. Mas ainda despues cu e propio gerencia a bisa di lo no manda hende cas y lo purba di realoca nan. Pesey tambe di e disgusto grandi. "Director ta gana su pensioen na Hulanda y aki e ta gana otro salario. ,,, Y anos tin cu bai cas," algun di e hendenan tabata grita.

Segun e informe cu a haya eybou, na momento cu nan a cuminsa yega n'e oficina di e sindicato, cu a haci apelacion pa tur presenta eynan, cu tin cu a haya e famoso carta for di diabierna caba y otronan a haye den fin di siman cu "special delivery".E carta cu nan a ricibi ta bisa cu entrante 1 di januari, 2008, nan no bai ta den servicio mas di hospital. Y na mesun momento ta bisa cu lo trata di haya un otro function pa nan. Esaki tabata incomprensibel p'e trahadornan.
Tambe ta wordo bisa cu cuminsando for di ayera gerencia lo bai sinta cu tur e empleadonan concerni individualmente pa informa nan di e reorganizacion y e cuponan cu ta bai perdi den esaki, y sin duna nan chens ni tempo pa asimila e situacion aki. Peor pasobra varios di nan ta di 5 aña di servicio bai riba te na uno di 30 y pico aña di servicio.

E comentario cu por a tende for di e trahadornan concerni ta cu e situacion ya caba ta dificil y awor cu esaki ta bira peor. E ta dificil pasobra nan a wordo tuma den servicio pa tempo indefini, cual a haci cu un gran parti di nan tin principalmente cas y auto pa paga. Hasta tin un cu a haya carta, cu ta en espera di su prome yiu y e sla aki sigur a causa su efecto riba dje.

Ayera mainta despues di a papia cu e sindicato, e empleadonan a duna di conoce cu nan kier pa nan abogado defende nan, pasobra e manera cu a atende e asunto aki no tabata adecua.
Y mas rabia nan ta pasobra si hospital tabata sa cu un dia lo no bai tin mester di e grupo aki (Helpende niveau 2 den su mayoria) mas, di con a manda nan bai haci un studio.
"Si bo ta bai manda un persona haci un opleiding ta pasobra bo tin su uso pa bo compania; bo no ta mande y pa bise despues di algun aña cu bo no mester di dje mas. Esey no ta cuadra," un vocero di e grupo di empleado a duna di conoce na AWEMainta.Esnan cu a haya carta mayoria ta Arubiano y ta di seccion helpende niveau 2 (cuido hygienico y personal di pashentnan). Pero tambe di seccion di Rontgen.
"Nan ta pretende cu nos tin cu tume tambe. Pero cos no ta bai asina; nos tin nos derecho y nan sa caba cu nos lo bringu'e. E no ta facil, e lo no bai ta facil, … E ta inhumano cu bo gerencia ta tuma cierto paso asina.
E trato cu nos a haya no ta esun corecto, no ta e sun mihor, mirando e añanan cu nos tin tras di lomba," e vocero a duna di conoce.

Despues cu e combersacionnan caba, lo trata di sigui negocia pero e fecha di 16 di december lo t'e ultimo pa yega na un acuerdo pasobra entrante 1 di januari, 2008, nan lo no ta den servicio mas, pero lo por haya pago di nan salario te cu luna di mei di 2008..

Awe no continua cu negociacion di e CAO, pero

ABV lo consulta cu su abogado pa entama caso hudicial contra retiro duna “per direct”





“E no tabata un sorpresa pasobra nos a calcula cu un par di trahador lo a wordo kita den un reorganizacion y como sindicato bo no por haci mucho, pero si nos lo bai yuda nos miembronan den esaki,” Joslyn Pietersz, miembro di e sindicato ABV kende a reuni cu e empleadonan ayera mainta, a duna di conoce.
Ya caba ayera mainta a manda informacion rond pa tur esnan cu a haya nan carta di retiro pa acudi n’e oficina pa nan wordo registra.
E prome conseho di ABV n’e empleadonan en cuestion, cuminsando for di diabierna te cu ayera a haya un pakete di oferta pa retiro, ta pa nan no firma nada cu wordo presenta na nan den e combersacionnan cu nan lo bai tin cu gerencia.
Si tin empleado cu kier firma y acepta e pakete, esey ta un decision cu nan lo mester tuma riba nan mes.

Di mes e caso aki lo wordo hiba Corte, segun Pietersz, pa mira kico por haci.
E sindicato mes lo bai tin un reunion awe cu gerencia riba e negociacionnan pa un CAO nobo. Di mes prome cu esaki lo bai reuni internamente pa mira kico t’e postura cu lo bai cune den e reunion ey.
Di mes e empleadonan lo mester bai papia cu abogado, pasobra di loke nan a tende te awor ta cu si no haya “overplaatsing” pa 16 di december awor, ta sigur cu entrante 1 di januari, 2008, nan lo no tin trabou.
Con gerencia tin pensa pa ehecuta e trabou cu e “helpende”nan tabata haci, no a wordo splica ainda.

Pa loke t’e negociacion di awe cu gerencia di Hospital, nos di AWEMainta tin informacion cu e negociacion aki ta pega riba e compensacion, aumento di salario cu mester duna riba e aña coriente aki, esta pa 2007. Gerencia di Hospital a bisa, cu Minister drs. Booshi Wever no a compromete su mes pa cubri esaki, loke a pone cu algun dirigente di ABV a bai reuni cu e mandatario na Bucuti, unda den un restaurant, den presencia di algun miembro Parlamentario di Antiyas, Minister drs. Booshi Wever a garantisa cu esaki tambe Gobierno lo cubri. Loke ta haci mas facil pa yega na un solucion pa un CAO nobo.

Pa loke t’e adaptacion di salario pa 2008, ya caba a keda corda cu esaki ta na razon di 3% y awe lo determina cuanto porciento e lo ta pa 2007. Pa loke t’e pakete di retiro, lamentable ta, cu e pakete no a ser negocia, pero mas bien impone. Awe sigur den e reunion di negociacion, ABV lo cuestiona decision di gerencia di Hospital.
Enbes di corta den nan propio vet, a cuminsa corta e vet mas abou, lagando e trahador atrobe perhudica, cu a pone cu ABV a garantisa di lo ta prepara pa cuminsa un caso hudicial contra di e retironan aki.

Ministerio Publico ta sera wowo den caso di denuncia di comerciante contra Minister Marisol Lopez-Tromp



BENNY Sevinger, miembro di fraccion di AVP den Parlamento ta menciona cu un comerciante a denuncia publicamente (caminda cu Ministerio Publico atrobe ta sera wowo) den medionan di comunicacion cu diferente biaha el a wordo yama door di coordinadora di Minister Marisol Lopez-Tromp bisando cu awor si e brug por wordo traha, pero (Benny Sevinger ta cita aki loke a sali den medionan di comunicacion) cu mester pone placa riba offshore company y cu esaki mester bai via Venezuela.
Parlamentario di AVP ta bisa aki cu si Ministerio Publico no ta mira e cosnan aki den corant, no ta actua y no ta pone un link entre Abudance cu a fia Minister Lopez-Tromp un miyon y loke e comerciante aki ta declara, e ora nos ta leu for di tin husticia na Aruba. E ta considera cu Ministerio Publico no por sera wowo pa e declaracionnan haci door di un comerciante.
Banyendo mas leu, Sevinger ta bisa cu si Marisol Lopez-Tromp ta lanta caso contra tur hende pa difamacion, e ora e mester lanta un caso contra e comerciante aki cu a bisa cu el a wordo pidi pa pone placa riba un offshore company via di Venezuela pa por realiza e proyectonan cu el a pidi Minister Marisol Lopez-Tromp.
Partido AVP loke a haci den e caso aki ta duna e dossiernan aki na representante di Hulanda p asina nan tira un bista riba esaki y mira con situacion ta na Pais Aruba.

Gerencia di HOH

No t'awor, pero for di principio di aña aki tabata conoci, cu Hospital lo pasa den un proceso di reorganisacion



GERENCIA di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ayera tardi a convoca un conferencia di prensa, pa duna e otro banda di medaya, encuanto di retiro di algun empleado di e instituto aki.

Manera ta conoci, Hospital Dr. Horacio Oduber ta pasando den un proceso di cambio profundo.

Un proceso di reorganisacion cu gerencia di Hospital a anuncia for di principio di e aña aki. Cambio di e organisacion no ta regarda solamente funcionan di Hefe di Departamento, según splicacion di parti di drs. Arnoud Boesten.

Tambe structura di diverso departamento a cambia y por lo tanto, mester adapta e cantidad di cuponan di trabou pa cada departamento. P'e departamentonan di "verpleging" ta sali for di e principio cu esakinan mester consisti di 70% di "verpleegkundigen" y 30% di "niet verpleegkundigen".

Esaki p'asina alsa e nivel di cuido. E cambionan aki lo tin consecuencia pa empleadonan di hospital, tambe p'esnan cu no tin un funcion di hefe of hefe suplente. Según gerencia di HOH, un total di 39 empleado di hospital a haña un notificacion cu nan funcion a bira superfluo, esaki den cuadro di reduccion di e cantidad di cupo di trabao a consecuencia di introduccion di un structura nobo.

Den su afan pa mas mihor posibel recoge e empleadonan aki, gerencia di Hospital a elabora un plan social cu e meta principal pa minimalisa e efectonan negativo di reorganisacion pa su empleadonan.

Den cuadro di e plan aki a adopta un sei di areglo p'e empleadonan ariba menciona:

E 39 empleadonan cu a ricibi e notificacion ta mantene nan funcion actual te dia 31 di december proximo;

Den e periodo di 16 di november te mas tarda 16 di december, e empleado, conhuntamente cu un asina yama "mobiliteitsadviseur" lo explora posibilidadnan di reposicion den hospital mes of riba posibilidadnan di reposicion pafo di Hospital;

Despues di 16 di december lo re-evalua e esfuersonan di reposicion. Si e esfuersonan aki no a conduci na reposiscion di e empleado dentro of pafo di Hospital, lo entrega un peticion pa retiro di e empleado na Directie Arbeid en Onderzoek

Conforme articulo 6 di e plan social, e proceso di reposicion interno lo core di 16 di november 2007 te 16 di februari 2008; Conforme articulo 8 di mesun plan social, e proseso di reposicion externo lo core te 16 di mei 2008.

Un di e efectonan mas importante di e plan social aki ta institucion di un asina yama "Mobiliteitscentrum". E actividad di mas importante di e centro aki ta pa coach empleadonan con nan por deal cu cambionan cu surgi nan den carera, pero tambe guia e empleado p'e por haña mihor etendimento pa loke ta su competencianan, pero tambe den asuntonan cu tin di haber cu su carera y planificacion di e pasonan cu e mester tuma.

Obhetivo di gerencia di Hospital ta pa completa implementacion di e structura nobo entrante 1 di januari proximo. Resultado final di henter e proceso aki mester ta cu Hospital lo bai funciona a base mas responsabilidad pa calidad di parti di e nivel di maneho mediano y halto.

Ta solamente di e manera aki cu nba teremino Hospital Dr. Horacio Oduber por cue e rumbo di bira e mihor instituto di cuido den area di Caribe.

Por fin … Awor dunamento di lech'i pecho ta un derecho!

UN ley nobo pa Aruba
Desde 1 di october 2007 un ley nobo a drenta na vigor cu ta duna un mama e posibilidad pa interumpi su trabou pa percura pa su yiu haya lech'i pecho durante e prome 6 lunanan di bida di su baby. E ley ta ensera cu un mama tin e derecho di usa maximo 25% di su ora di trabou pa dia pa haci esaki. Pa un mama cu ta traha 8 ora, esaki ta ensera un maximo di 2 ora pa dia.
Pues asina dunamento di lech'i pecho a bira un derecho di tur mama na Aruba. E ley aki ta un logro grandi pa Aruba y Fundacion Pro Lechi Mama tambe ta apoya e derecho aki, ya cu awendia mayoria di mama na Aruba ta traha.
E recomendacion
Organisacion Mundial di Salud (OMS/WHO) y Organisacion Pan Americano di Salud (OPS/PAHO) ta recomenda pa mamanan cria nan baby na pecho por lo menos 2 aña, di cual e prome 6 lunanan exclusivamente cu lech'i pecho. Asinaki percurando pa un crecemento y desaroyo optimal di nan yiu. Dunamento di lech'i pecho ta un proceso natural, pero cu no ta bay automaticamente semper bon.
Ora un mama ta traha
E cantidad di lech'i pecho ta keda stabil ora e mama por saca e lech'i pecho cu frecuencia cada 3-4 ora. Si esaki no tuma luga e produccion di lech'i pecho ta bira hopi menos, te hasta e pecho por stop di produci lechi. Y esaki hopi biaha nos ta mira ora un mama bay traha bek.

E echo aki a keda comproba den e Encuesta Materno Infantil 2003. E encuesta aki a saca afo cu hopi mama (12%) no ta cuminsa mes cu dunamento di lech'i pecho pa motibo cu e ta traha. Ademas tin aun mas mamanan (15%) cu si ta cuminsa duna lech'i pecho, pero ta stop mucho trempan di duna nan baby lech'i pecho na momento cu nan tin cu bay bek trabou. Esaki tabatin di haber kisas cu no ta tur mama ta haya e cooperacion di nan doño di trabou pa haya liber pa duna nan yiu pecho of nan no ta sinti nan mes comodo pa pidi cooperacion di nan doño di trabou pa haci esaki.
Cu e introduccion di e ley nobo aki na Aruba, ta bira mas facil pa un mama logra e recomendacion di duna su yiu lech'i pecho manera mester ta!

Na hopi pais e ley aki ta na vigor pa hopi aña caba. Esaki no kiermen cu e ta un fenomeno completamente nobo pa Aruba. Te cu awor cierto doñonan di trabou tabata inclui e practica di dunamento di lech'i pecho den nan maneho. Cu otro palabra, algun mama tabatin e posibilidad caba pa pomp lech'i pecho na trabou of por ehempel ta bay cas pa duna e mucha lech'i pecho den combinacion cu su lunch break. Tin varios caso caba di mama cu a logra asina duna nan yiu lech'i pecho exclusivamente te cu 6 luna sin cu e ley tabata na vigor. Pero awor, cu introduccion di e ley aki, lech'i pecho a bira un derecho di tur mama y nan yiu!

Minister Lopez-Tromp tin tempo pa atende brug di madushi pero no pa biblioteca San Nicolas



OTMAR Oduber, Parlamentario di partido AVP a comenta cu Minister Marisol Lopez-Tromp si tin tempo pa dia 18 di december pasa un Ministeriele Beschikking bao man pa traha brug di madushi, pasobra ta urgente pa e wordo otorga prome cu fin di aña, pero pa atende cu e biblioteca na San Nicolas si e no tin tempo.

E tempo ey Minister Lopez-Tromp mientras e tabata regla cosnan pa brug di madushi a bisa cu no tabatin contratista pa atende e situacion di e biblioteca na San Nicolas cu ta wordo usa pa miles di mucha.

Oduber ta puntra dicon si tabatin contratista pa e brug, cu por ta no ta madushi, pero si primito of primita cu lo bai atende e construccion aki cu lo costa casi 700 mil florin.

Esaki ta indica cu nos tin un Minister di construccion y real estate, pero un Minister di Educacion, por lo menos pa e ultimo añanan no conoce, esaki si mira e rapport cu a caba di sali pa loke ta e toetsing cu a tuma lugar di e 6de klasnan na Aruba.

E derecho di duna pecho den practica

E ley cu ta hacie un derecho pa duna pecho
Hopi mayor ta conciente cu lech'i pecho ta e miho alimentacion pa un baby y cu e conseho mundialmente ta pa duna e baby te cu 6 luna lech'i pecho exclusivamente. Pero hopi mama cu ta traha ta hay'e dificil pa duna nan yiu pecho ora nan dianan di maternidad pasa.

Den un comunicado di prensa anterior nos di Fundacion Pro Lechi Mama a informa cu desde 1 di october 2007 un ley nobo a drenta na vigor cu ta duna un mama e posibilidad pa interumpi su trabou pa percura pa su yiu haya lech'i pecho durante e prome 6 lunanan di bida di su baby. E ley ta ensera cu un mama tin e derecho di usa 25% maximo di su ora di trabou pa dia pa haci esaki. Pa un mama cu ta traha 8 ora, esaki ta ensera un maximo di 2 ora pa pa dia.
No abusa di e derecho aki
Lamentablemente tin informe cu ta mustra cu algun mama a confundi e derecho aki cu djis un permiso pa ta algun ora extra na cas cu nan baby. E Ley aki no ta pa regla mas ora liber pa e mama, si e no ta dunando pecho. Ademas, e ley ta bisa cu un mama tin maximo 2 ora pa zorg pa su baby haya lech'i pecho. Si abo como mama por logra den menos ora, bo no tin nodi tuma e 2 oranan ey!
Algun tip pa bo logra
Nos di Fundacion Pro Lechi Mama a haya varios pregunta di doño di trabou y di mama riba e topico aki y PLM kier duna algun tips con pa combina lech'i pecho cu trabou:

- Papia cu bo doño di trabou prome cu baha cu "zwangerschapsverlof" pa yega na un plan cu pa ambos partido ta satisfactorio. Tene cuenta cu e plan por wordo adapta despues si mester.
- Palabra cu bo doño di trabou e lugar na unda bo ta bay pomp (p.e. den bo mesun oficina, un otro oficina, cushina, etc.) Tene cuenta cu un baño no ta un lugar apropia. Na cas tampoco no ta prepara of come cuminda den baño, toch!
- Cada persona tin mester di cierto tempo pa pomp. E promedio tempo pa pomp ta 20 minuut. Un mei ora cada biaha ta normal (5 minuut pa set up y relaha, 20 minuut pa pomp y 5 minuut pa ruim op). Tene cuenta cu na cuminsamento e por tuma un paar di extra minuut ya cu un mama mester haya e custumber y practica pa haci esaki.
- Busca un creche cerca di trabou pa asina abo como mama por bay personalmente duna bo baby lech'i pecho. Un baby mayoria di biaha ta bebe mas lihe y eficiente na pecho compara cu un mama cu ta pomp y bo tin un extra momento cu bo yiu.
- Laga un persona trece bo baby na trabou si esaki ta posibel pa bo dun'e pecho.
- Tene cuenta cu mayoria di mama ta cuminsa cu 3 momento di pomp lech'i pecho pa dia.
- Tene cuenta cu na momento cu e baby ta crece e cantidad di minuut y e frecuencia pa pomp por baha.
- Como mama sea flexibel y creativo pa busca un solucion con pa logra e pompmento durante un trabou yena cu tension.

Fundacion Pro Lechi Mama ta encurasha tur mama pa haci uso di e tempo reserva (maximo 2 ora pa dia trahando un trabou full time) cu ley ta permiti, pero haci esaki na un manera responsabel. Nos ta spera cu e ley lo habri caminda pa hopi mas mama cuminsa y sigui duna nan baby lech'i pecho. No ta por nada e lema di PLM ta bisa: "Lech'i pecho …Bo yiu su derecho!"

Si tin pregunta por yama e liña di telefon di PLM libremente na: 594-9999 of 593-2682

Monica Kock, parlamentario MPA

Minister Swaen ta dicidi si bo merece un donacion



RECIENTEMENTE MPA a trece dilanti cu Minister Swaen tin den su ley di cambio di winstbelasting cu e lo dicidi ken lo haya un donacion inderectamente. Minister a bin cu e cambio cu solamente donacionan duna na misa, instancianan charicativo, cultural y wetenschappelijk cu ta wordo menciona riba e lista determina dor di Minister por wordo deduci di winstbelasting. Kier men awo ta Minister ta bai dicidi cua instancia of organisacion por ricibi un donacion. Si bo no ta riba e lista e ta bira mas duro pa haya un donacion. Kico e motibo ta di Minister pa determina ken por haya donacion y ken no, no ta cla. Pakico Minister mester tanto poder pa dicidi cua organisacion ta merece un donacion no ta cla. E ta parce mas cu Minister kier mas poder den e fundacionan, lubidando cu tur directiva di fundacion ta traha voluntariamente. Si no tabata pa e fundacionan/instancianan lo no tin ayudo social.

Den e lista Minister no ta menciona instancianan cu ta traha riba tereno di deporte. Tambe e donacion ta mara na un maximo di Afl. 10.000,=. Minister no ta duna ningun motibo pakico tin necesidad pa limita na ken por duna donacion y e maximo aki. Instancianan cu tin proyectonan grandi pa logra, manera un edificio lo no por logra esaki pasobra un compania no por duna un donacion grandi of un ambulance of bus. E areglo aki no tin sentido y lo trece cu ne cu tur instancia social lo wordo perhudica. Ya caba gobierno ta cortando den e subsidie di e instancianan aki. Cua proposito tin den esaki? MPA ta mira cu esaki lo trese cu ne cu hopi instancia caricativo lo sera porta of lo no logra nan metanan. MPA ta totalmente contra di e articulo aki. Ta Minister, y un persona, ta dicidi cua instancia ta sobrevevi.

Mas tristo ta cu no ta ni regla con bo por logra ta riba e lista preferencial di Minister Swaen. No ta menciona ki criterio mester cumpli cu ne. Mas ainda cada biaha Minister mester bin cu un areglo ora un instancia nobo bin aserca. Si e instancia no wordo acepta dor di Minister, cua paso e intancia por tuma? Of no tin manera pa bai en contra ora Minister nenga cu bo por ta riba e lista?

Minister si a duna di conoce cu dor cu e ta determina e lista e por determina cu e instancianan cu merece lo haya donacion. Pakico Minister mester dicidi KEN ta merece? Si Minister haya cu un instancia merece ayudo e por duna subsidie. Of Minister ta bai tuma over e ayudo di e fundacionan cu lo cera pasobra nan no por mas financieramente? Ken lo tuma e responsabilidad riba tereno social? Fundacionan, ta tempo pa para firme contra dictadura.

Noticia di Dengue

DENGUE por ta peligroso y e por ta fatal. Keda infecta cu e virus pa di dos biaha ta hisa e riesgo di complicacion hopi mas. Personanan cu tin Dengue mester proteha nan mes y otronan. Bisti manga largo of carson largo, hunta repelente pa sangura no pica nan. Drumi bou di mosketero. Elimina sangura adulto cu fleet y despues busca criadero paden y pafo di cas.

Ban elimina criadero di sangura y informa nos mes con pa actua si nos haya Dengue pa nos no infecta otro.

Complicacion di Dengue ta Dengue Hemoragico y/of Dengue Shock.

Dengue Hemaoragico ta un complicacion di Dengue Clasico cu por haci cu e pserona cu Dengue ta sangra facilmente y ta duna algun di e sigiuente señalnan.Sangramento di carn'i djente, despues di skeiromento di djente. Sangramento di nanishi Haya mancha cora bou di cuero. Bo af ta preto y pegahoso (ta pega na pot di WC). Sacamento cu sanger, sea sanger fresco of sanger cu colo di cofi. Menstruacion pisa (mas cu normal).

Mike de Meza, Parlamentario di AVP

Fin di november ta yegando y ainda San Nicolas y vecindario tin speranza pa apertura di e busstacion

MIKE de Meza, miembro di Parlamento pa partido AVP ta bisa cu e pueblo di pariba di nos isla keto bai ta warda entre otro e apertura di e busstacion. Un proyecto cu mester gana un prijs special pa cu e atencion special cu Ministro di Transporte a dune, ya ta durando algun aña caba pa ser completa. Tur luna tin un prolongacion di e proyecto aki pero no ta mira nada nobo ta bin aserca. Ta conoci cu Gobierno actual no ta hasi mucho esfuerzo (por bisa cu nan ta hasi net nada) pa stimula un progreso real pa e parti pariba di nos isla.

Di parti di Gobierno actual ta weganan politico so ta wordo hunga pa cu e districtonan pariba di nos isla. Na aña 2004 lo a inicia cu construccion di un busstacion luhoso ("a hole in the refinery wall"). E proyecto aki no por wordo completa ainda y pa colmo esaki ta situa completamentamente robez y tempo lo mustra esaki pa esnan cu no ta compronde.

Ta conoci cu e parti mayor di e forza laboral di San Nicolas y vecindario ainda ta haci uso di e servicio di transporte publico pero tog ta bon pa compara e shoppingmall "so called" busstacion na Playa cu e "everlasting to build" busstacion na San Nicolas, de Meza ta comenta.

Na 2004 net prome cu eleccion Ministronan Nel Oduber, Eddy Briesen y Marisol Lopez-Tromp a laga Sasaki-Group bolbe haci un raport cu a costa un (1) miyon florin pa gaña haci manera realmente lo a bai drecha "down town" San Nicolas.

Si mira e estado di Joe Laveist Sport Park cu keto bai ta un tristeza ya pa e ultimo 6 añanan! Ta cuestionabel si Ministro Lee di Deporte ainda lo sa kico tin of laga di tin pariba di nos isla y dicon no por maske drecha of mantene un tiki di locual tin na San Nicolas.

"Un biaha mas nos lo kier invita pueblo pa tira un bista riba tur e parkenan di recreacion, p.e. Esso Heights, Village, Communty pool, Joe Laveist Sport Park, Lago Heights Park etc etc. Tambe pueblo por bishita e edificio di exDOOV/exDINA/DIMAS na San Nicolas y di biaha pasa banda di e Biblioteca Nacional na San Nicolas cu te dia di awe ainda ta sera. Tambe por bishita e Water Toren na San Nicolaas cu keto bai ta den coma gubernamental.

Enfin, pueblo di pariba mester carga un tiki pasenshi atrobe manera ta custumber pa wak cual ta e dia cu e busstacion lo wordo completa y habri pa pueblo por haci uso di e servicionan di transporte publico. Porta cu Sinter Klaas, Santa Claus y Minister di Transporte sr. Eddy Briesen por pone cabez hunto y percura pa e busstacion San Nicolaas bin cla prome cu aña caba!", Mike de Meza a finaliza bisando.

Accion di GNC, a conduci cu tin 27 persona pendiente pa deportacion







SIMAN pasa un cantidad di accion a ser tuma pa Instituto Alarma y Seguridad Aruba (IASA), particularmente Guarda nos Costa (GNC) a traha incansable y duro encuanto control di permisonan na stanheronan na diferente establecimento y areanan di construccion.

Conclusion di recientemente accionann ta, cu a haya masha ahende cu ta ilegalmente na Aruba, y nan ta un total di 27, kendenan ta pendiente pa deportacion.

Dialuna 12 di november sera 6 persona ilegal. N'e prome lugar den area di Noord, 4 Colombiano, na di dos lugar na Picaron, Sta Cruz un Peruano, y un Venezolano ilegal a keda pasa over for di KPA Sta Cruz.

Diamars 13 november, GNC a sera 10 persona indocumenta; 6 Colombiano, 2 Dominicano, y 2 Venezolano.

Mas control a sigui na diferente restaurant na Tanki Leendert, Sta Cruz y Tarabana.

Diarazon 14 november a sigui cu e strategia di control na area na di Alto Vista, Ponton, Dakota, Tiera del Sol, y Rooi Santo.

GNC a trece 15 persona aden di cual 6 ilegal; 4 ta Colombiano, 1 Venezolano, y 1 Ecuatoriano. Diahuebs 15 di november a haci un trememndo trabao cu controlnan di permisonan valido pa traha na supermercado na Noord y na



casnan den contruccion na Pavia Park, Piedra Plat, Jaburibari y Cumana.

Un cantidad di 16 persona a wordo hiba pa oficina na Tanki Flip pa mas control extenso den sistema oficial di Gobierno. A resulta cu 5 a keda hospeda na CDI; 2 Venezolano, 1 Colombiano, 1 Haitiano y 1 Chines. For di e sistema di control, si e personan aki ta legal na Aruba a keda determina cu 27 ta aki ilegal y sin permiso pa traha.

Tur a keda pendiente nan deportación.

Lider di AVP, mr. Mike Eman:

Presupuesto alternativo ta cuantifica cambio di maneho y ta un novum pa Parlamento di Aruba

DEN su raport titula "Parlamento di Aruba na caminda pa madurez" (De Staten van Aruba op weg naar volwassenheid) e instituto cientifico FESCA a duna un empuhe pa pone henter comunidad refleha riba e funcionamento di democracia parlamentario na Aruba y pa stimula e calidad di e proceso politico, pa amplia esaki ya hasta pa trece esaki riba un nivel mas halto.

Lider di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu momentonan importante na unda Parlamento por mustra su validez ta ora cu e ta haci uso di su dos derechonan mas importante: su derecho di presupuesto y su derecho di amienda.

Na 1964 tabata prome bes cu na Hulanda un contra-presupuesto (tegenbegroting) of presupuesto-alternativo a wordo entrega. Cu entrega di e prome contra presupuesto na Aruba fraccion di partido AVP kier no solamente realiza obhetivonan concreto manera hancra den su proposicionnan alternativo pa cu e presupuesto 2008, pero tambe kier crea un precedente pa hisa e nivel di tratamento di presupuesto di Parlamento na unda e solidez y e argumentacion substancia di e ideanan fundamental ta bin na prome lugar. Eman ta mustra cu Fundacion Formacion Politico Digna Lacle-Herrera a dedica henter un serie di curso na miembronan di AVP y esnan cu ta interesa hustamente pa a traha riba e conocemento di finanzas publico y e relacion cu Parlamento. Ta for di e reflecionnan aki ta crece e pasonan nobo pa eleva politica na otro nivel, manera ta haci awor cu presentacion di Tegenbegroting 2008.

Eman ta bisa cu pa por realiza e papel di controlador cu Parlamento tin, ta necesario pa tin un cierto nivel di dualismo. Tanto e fraccion di gobierno como esnan di oposicion mester bira partnernan di discusion maduro y critico di gobierno. Credibilidad di argumento ta wordo drecha dor di argumentacionnan cu contenido.

Manera e nomber di e sistema - democracia representativo - mes ta bisa, su curazon ta wordo forma dor di su representacion politico. Un representacion cla ta loke ta wordo spera tambe di e politiconan. Dor di bisa cu bo ta contra un presupuesto no automaticamente ta encera pakico si bo ta na favor. Dor di tin un vision alternativo riba cua escohencianan politico cla por wordo haci y dor di responsabilizacion e representacion politico ta haya contenido. Meramente vision por lanta e dinamismo den e comunidad cu ta necesario pa por genera e energia colectivo pa por resolve problemanan. Ta esaki fraccion di AVP ta spera di por stimula tambe cu introduccion di presupuesto alternativo.

E funcionamento di e democracia parlamentario ta wordo respalda ora cu argumentonan ta wordo defendi cu solidez y no ora cu di antemano caba e puntonan di bista di e contra partido ta wordo rechaza. Tambe e solidez di argumentacion di contra proposicionnan ta atribui na un politica convincente. E yabi pa yega aki ta specialmente un politica contundente, serio, studia y cuantifica dirigi riba bienestar general.

Den su amiendanan amplio y bon argumenta riba e presupuestonan di finansas di 2006 y 2007 fraccion di AVP a habri caminda pa alcanza un nivel nobo pa un politica di contenido substancia. Cu e presupuesto alternativo 2008 (Tegenbegroting 2008) aki AVP ta trata na eleva esaki mas ainda, cu e meta pa hisa e calidad di democracia parlamentario na Aruba. Trata na forma e mundo rond di nos ta exigi un esfuerzo conhunto di comunidad y politica. E ta exigi pa un democracia cu na tempo y na un manera convincente ta pone temanan social riba agenda y cu ta haci posibel pa e asuntonan aki ta wordo atende cu audacia y determinacion.

E funcion di presupesto no ta solamente pa duna e minister autorisacion pa cumpli cu su debernan. E presupuesto ta tambe e refleho financiero di e maneho cu ta bai wordo hiba. Ta meramente e maneho aki ta na unda Parlamento por haci uso di su trabao di controla y eherce su derecho di amienda pa asina, segun deseo di e representante di pueblo, e maneho aki por wordo amienda y hasta fundamentalmente wordo cambia. E presentacion di e Tegenbegroting 2008 ta cuantifica e vision di futuro di e fraccion di AVP. E ta un refleho di e escohencianan di maneho cu segun partido AVP ta esencial pa e cambio di rumbo di pais Aruba.

Corectamente e conseho di "National Commission on Public Finance (NCPF)" ta afirma cu no ta asunto solamente pa tin un presupuesto balanza, pero cu tambe mester tin un balance sano entre gsstonan coriente y inversionnan. E escohencianan di maneho alternativo manera proponi dor di fraccion di AVP den e presupuesto alternativo 2008 ta duna contenido concreto na e recomendacion aki.

Minister Lopez-Tromp su prioridad ta keda real estate di gobierno

E no tin interes den asunto social



BENNY Sevinger, Parlamentario di partido AVP, durante conferencia di prensa semanal di e partido a elabora riba e real estate di gobierno y e directora di e real estate aki cu ta Minister Marisol Lopez-Tromp.
Parlamentario di AVP ta bisa cu den ultimo dianan por a mira un proyecto cu a bin den luz publico y a elabora riba esaki pa asina splica pueblo con e real estate di Marisol Lopez-Tromp ta sigui esaki.
Sevinger ta bisa cu diferente tereno comercial a wordo duna na amigonan, caminda un solo sponsor di sra. Marisol Lopez-Tromp a haya mas di 7 tereno na un balor di 13 miyon florin. Ta trata aki di tereno di pueblo caminda cu e e persona aki ta bira bende y lo por gana mas cu 13 miyon florin.
Si mira e prioridadnan di un Minister cu mester ta social, esaki no ta cuadra, ya cu su unico interes ta placa, placa y gana mas placa. Si mira con e problemanan social ta creciendo na Aruba, e pregunta ta surgi si e Minister mester baha y duna otro hende cu si tin curazon social e cartera social, pasobra su cabez ta den real estate.
Siguientemente, Sevinger a menciona cu den e dianan aki a sali documentonan di un brug cu ta wordo traha pa bai na cas di madushi di tata di Marisol. "Un brug cu un comerciante a denuncia cu 15 aña largo, e cu tin un tereno eytras, a purba di traha e brug aki riba su propio gasto y semper e conseho di DOW tabata negativo, pasobra cu e brug aki lo haci daño na e doorstroming di awa".
Mirando e consehonan cu pa tanto aña tabata negativo mester puntra dicon esaki a cambia pasobra e brug ta bai na cas di madushi di tata di Marisol. Benny Sevinger ta bisa cu e Minister mes ta esun cu ta dicidi y ta privilegia su famia cu e brug, y esaki ta e unico conclusion cu por saca.

Dia 10 di mei a sali un carta caminda cu DOW ta bisa Minister Lopez-Tromp cu no tin placa riba presupuesto di DOW y si kier traha e brug aki wak si DIP no por pague. 18 di mei Minister Marisol Lopez-Tromp ta manda un carta pa DIP y ta bisa cu el a ricibi e carta di DOW y pa wak si DIP no por traha e brug aki pe, pasobra e ta hopi urgente, Benny Sevinger ta relata.
Dia 11 di augustus DIP ta manda un carta pa Minister Lopez-Tromp y ta bisa cu no tin placa pa traha e brug aki. Riba e mesun carta aki Minister ta scribi na DOW pa ehecuta esaki cu spoed y cu e gastonan di esaki por wordo poni riba e post 17789006403 cu ta un post cu ta sali for di e wegenfonds.
Dia 11 di augustus mes ta sali un conseho di coordinador di Minister Lopez-Tromp cu ta bisa e Minister pa no traha e caminda, pa no traha e duiker aki. Tambe e ta bisa cu e ta contra di e decision di Minister pa trek in e tereno di padvinders (huurgrond) y e sportvelden di e scol ey tras pa traha cas riba dje. E mesun coordinador ta bisa pa solamente pasa un tubo pa alivia e awa y asina lo spaar 435 nil florin. Pero Minister Lopez-Tromp ta bisa cu e no kier nada di spaar y ta traha un MB (Ministeriele Beschikking) cu ta bisa cu e proyecto aki ta costa 683 mil florin. E overwegennan ta cu e situacion ta urgente cu e proyecto mester wordo otorga e aña aki ainda. Esaki a tuma lugar 18 di december 2006. Mas aleu e Minister ta bisa cu e situacion ta urgente y no tin tempo pa sigui cu e proceduranan normal pa otorga e proyecto, es decir, cu no por bai un destaho publico. Den e caso aki, segun Sevinger, Arubaanse Wegenbouw tabata asina amabel y a bisa cu si kier paga casi 700 mil florin, nan no tin problema y cu nan ta trahe.
Asina aki, hunto cu Minister Nilo Swaen, 18 di december 2006, ta pone casi 700 mil florin disponibel pa traha un brug cu ta bai na cas di madushi.
Esaki pa Benny Sevinger ta un otro indicacion cu e negoshi di real estate ta sigui "ban traha brug, ban kita e tereno di padvinders, ban kita e sportveldnan cu e muchanan ta usando, anto ban bende pa nos traha cas comercial riba dje".

A pesar di ta hayando na 2008 156 miyon di BBO no tin ni 1 florin extra na beneficio di pueblo

DEN prespuesto 2008, a pesar di a pone cu lo haya 156 miyon di BBO, no por mira ningun caminda riba presupuesto di Asuntonan General di Minister President Nel Oduber, 1 florin extra pa mira con ta bai studia pa baha awa y coriente na Aruba. Tampoco ta mira ningun caminda con ta bai baha e leges, e permisonan cu ta cai bao di Minister President cu el a aumenta drasticamente durante ultimo 6 añanan. Pero si ta mira cu pa personal, pa ruman tin mas placa, tin mas contract, huur di edificio ta aumenta y ta pesey BBO mester a bin. Esaki ta declaracionnan di Parlamentario di AVP, Otmar Oduber.Oduber ta bisa cu si a kere cu BBO ta bai pone mas seguridad, pero si habri corant, por mira constantemente atraco, atraco cu cuchiu, atraco arma, hendenan burachi riba caminda, accident den trafico. Ta parse cu Minister di Husticia no ta lesa corant of porta ta debi cu e ta pasa mas tanto tempo den exterior.
Pero mirando presupuesto di Husticia pa 2008 no tin ningun placa extra pa baha cantidad di adictonan, pa yuda e adictonan cu nos tin y mucho menos placa p Cuerpo Policial, al contrario, siman pasa a habri siman cu un patruya so ta core na Playa.
Turismo tambe a wordo menciona door di Otmar Oduber. 60% di nos entrada economico ta depende di turismo y pa 2008 esaki tampoco a conoce ni 1 florin aumento pa loke ta promocion.Di e forma aki por pasa riba cada un di e prespuestonan, caminda por mira cu no a aumenta ni 1 florin pa cosnan cu ta beneficia pueblo, pero si por mira aumento den huurmento di edificio, den e contractnan di abogado cu ta famia, den personal. "Tur loke ta gasto cu por yega na Hendrick Croes, na huurmento di edificio, cu por yega na yiunan pa bai biaha cu studieopdracht, pagonan per direct na omo abogado, eseynan si tur a subi, pero loke ta beneficio pa e pueblo aki ni un solo subida, pero si ta cobra 156 miyon na BBO", Otmar Oduber ta declara.Mas aleu el a bisa cu Dios libra nos cu e gobierno aki haya e placa di Plant NV, pasobra e ta pertenece na Pais Aruba y ta net sr. Nel Oduber cu tanto a critica e garantianan, awe ta yora y mendiga pa e haya placa di e garantianan ey. "Nan mester ricibi e fondonan aki pa bai e mesun caminda cu e BBO a bai, shonnan, mita kere cu e pueblo aki ta hopi mal siribi y pesey toch ta keda carga e pueblo aki cu e ilusion cu pronto e gobierno aki no lo tey mas y cu un grupo di persona cu ta stima e pueblo aki, cu tin e seriedad pa por traha pa e comunidad aki cu un plan bon delinea por sinta tuma gobernacion y percura pa trese felicidad bek den e comunidad aki", Otmar Oduber a conclui.

Marlon Sneek ta denuncia:

Pa traha brug pa Noord # 22 si tin placa Pero pa Colegio Felipe B Tromp si no tin NADA









MIENTRAS cu sumanan grandi ta wordo destina pa traha proyectonan pa beneficia famia, no tin solucion pa problemanan social ni di enseñansa ariba nivel nacional. Esaki ta e realidad di e maneho social-educativo-politico di Marisol. E refleho di e maneho di minister pa asuntonan social, educación y obranan publico ta duna un bista cu e minister aki a perde caracter, personalidad y especialmente "gevoel" pa tur locual cu ta relaciona cu aspecto humano y realidad di bida. Mi ta kere cu hopi hende a spera hopi mas di e minister aki.

Votadornan di Marisol ta sintinan mes defrauda.
Maneho di Marisol no ta refleha y mucho menos ta hustifica e respaldo electoral, di casi 4000 voto. Awe esnan cu a sostene Marisol ciegamente, por constata cu nan tambe a wordo malamente engaña. Awe pueblo por experencia e echo con Marisol a usa e imagen y aspecto social. Pa yega na poder y ora cu el a logra esaki, el a cambia su mascarada y percura pa ta parti di Alibaba y su grupo, esnan cu ta castigando e pueblo aki dia aden dia afo.

Pa kiko e muchanan di Colegio Felipe B Tromp tin cu sufri?
Manera nos grandinan sa bisa "mundu no ta pareu". Nos por a tuma nota den corant, con minister a gasta Afl 600.000 pa traha un brug pa Noord # 22, cas di famia di minister, anto ni 1.5 kilometer mas leu dak ta cay ariba cabes di muchanan, ora awa yobe klasnan ta yena cu awa, e scol no tin ni un cura. Ki berguensa ta pa mira esaki, un scol cu ta carga e nomber di un arubiano ehemplar, e prome gobernador di Pais Aruba Felipe B Tromp. Ta un berguensa pa mira con gobierno di MEP den nomber di su minister di enseñansa Marisol Tromp ta neglishando enseñansa. Ta kico e minister aki kier anto pa su pueblo. Lamentablemente nos por conclui cu pa Marisol famia y beneficio personal ta mas importante cu e muchanan.
PABIEN MARISOL CU E LOGRONAN AKI.

Gabinete Oduber ta mescos cu Robin Hood pero robez



MIEMBRO di fraccion di AVP, Otmar Oduber a menciona un remarke cu el a haya na un cas durante fin di siman.

Ta trata aki di e buki di Robin Hood, kende tabata horta placa di e riconan pa duna e pobernan, cu Gobierno a lesa e buki aki pero robez, pasobra aparentemente ta hortando placa for di esnan cu menos tin den e comunidad pa e riconan por bira mas rico ainda of pa crea riconan nobo den e comunidad aki.Recapitulando, Otmar ta menciona cu for di 2002 no tin un aña cu e gobierno no a pone medida riba pueblo. Nan a cuminsa cu e accijnsen cu a wordo aumenta drasticamente, incluyendo riba gasolin, cu keto bai ta valido te dia di awe.

Na 2003 a aumenta tur vergunning na Aruba, cu 100, 200 y hasta mas di 300%. Papelnan cu tabata costa 1 florin na Bevolking awe ta costa 5 florin, esunnan cu tabata costa 5 florin awe ta costa 15 florin.

Permisonan cu tabata costa 200 florin awe ta costa 800 florin. Na 2004 a bin cu e positief lijst di AZV, caminda cu practicamente tur remedi cu ta cura hende a wordo elimina for di e lista. Na 2005 a bin cu e medida di AZV caminda cu a pone un extra 2% riba e prima, siendo cu e servicio a bira malisimo.Na 2006 a percura pa un aumento di invoerrechten tuma lugar cu supuestamente tabata temporal pasobra lo a bin cu BBO y asina lo baha nan of lo eliminanan, pero ta un par a wordo kita.

Mientras cu casi 600 pagina di loke ta e parti di invoerrechten a wordo aumenta na 2006 y solamente 3 A4 a wordo adapta prome cu a bin cu BBO.Na 2007 a bin e golpi funesto pa pueblo cu introduccion di BBO riba tur e medidanan aki y gobierno ta spera cu pueblo aki ta sobrevivi.

Pesey Otmar Oduber ta bisa cu e anecdota cu e gobierno aki ta manera un Robin Hood pero robez ta mas cierto cu nunca, ta horta serca e pober pa duna e rico en bes di busca serca e rico pa duna e pober den comunidad.

AWEMainta
e corant di tabo
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Internacional

Explosion den mina di carbon a causa 65 morto









POR lo menos 65 persona a muri diadomingo ultimo den un explosion di gas den un mina di carbon na Ucrania, segun un ultimo cifra cu por empeora, pues e suerte di otro decena di minero ainda no ta conoci. “65 persona a muri, y e suerte di otro 15 ta desconoci”, tabata declaracion di Igor Krol, vocero di ministerio ucraino di Situacionnan di Emergencia, cu a bisa tambe cu 28 empleado di e mina a worde hospitalisa.

E cifra anterior tabata duna cuenta di 63 minero morto y otro 37 desapareci.

E cifra di victimanan mortal lo por yega na centenar di person, segun un fuente oficial.

E candela cu a surgi despues di e explosion a worde localisa atardi, e vice-prome ministro Andi Kliouev a anuncia, y den curso di dia e no a exclui e posibilidad di cu tin algun sobreviviente.

Un total di 456 empleado tabata traha den e mina ora e explosion a tuma luga, di cual mas di 360 por a subi bin ariba, segun e ministerio di Situacionnan di Emergencia.

E explosion, di cual e causa ta desonoci, a tuma luga den e mina Zasiadko, un di e mas importante nan di e pais, pa cual a despacha 37 equipo di rescatista.

Den oranan di mainta, familiar di e mineronan a acudi na e luga, hopi di nan cu awa na wowo, y hopi a cai flau segun tabata anuncia nomber di e victimanan.

E prome ministro ucraino, Viktor Yanukovich, originalmente di e region aki, a acudi na e luga, mientras e president, Viktor Yushenko, a haci esaki ayera.

“Mi ta yora y sufri cu henter e pais”, e hefe di Estado ucraino a declara den un mensahe di pésame na familiar di e víctimanan. Di su banda, gobernador Donetsk a decreta tres dia di luto den e región.

Den ultimo añanan tabata tin accidentenan similar na e mina di Zasiadko, cu ta emplea como 10.000 persona y ta produci entre 8.000 pa 10.000 ton di carbon diariamente.

Na 1999, un explosion di gas a causa morto di 50 minero.

Na augustus 2001 a muri 55 persona den otro accidente, y na 2002 tabata 20 minero cu a fayece mientras nan tabata usa explosivo den e mina.



Explotacion di e mina aki a cuminsa na 1958, y desde e tempo ey e mina ta worde considera como hopi peligroso pa su concentracion eleva di metan.“Tin un problema di berdad cu e metan den Zasiadko”, e hefe adhunto di e sindicato independiente di minero, Anatoli Akimotchkin, a comenta.

Pa motibo di ta usa material y instalacionnan obsoleto, e minanan ucraino, concentra basicamente den e parti oost di e pais, ta figura entre esnan mas peligroso di mundo, y frequentemente ta scenario di accidentenan mortal.

Na 2006 a muri 170 minero den e ex republica soviético aki.

Na Republica Dominicana

25 Morto y 193 caso di leptospirosis



Bautista Rojas Gómez

E cantidad di morto pa motibo di un brote di leptospirosis den teritorio dominicano a aumenta na 25 y e casonan di portado di e enfermedad a aumenta na 193, autoridadnan a informa diadomingo ultimo.

Ora e’la confirma e cantidad di morto, e ministro di salud, Bautista Rojas Gómez, a expresa cu mirando e situacion, gobierno lo cuminsa un gran campaña nacional di orientacion pa e pueblo.

“E campaña ta involucra henter sociedad y e centronan educativo, pa asina detene e brote di e enfermedad”, Rojas a bisa durante un recorido di varios hospital.

E casonan di leptospirosis a cuminsa worde registra despues di e paso di e tormenta tropical Noel, na principio di november.

Sinembargo, nan a bin ta aumenta segun dianan tabata pasa y mas yobida a cai, genera pa e depresionnan cu a sigui Noel.

E sector hopi pobla di Los Alcarrizos, cu ta keda pariba di e ciudad, ta esun cu ta registra e mayor cantidad di persona afecta y ocho morto reporta diasabra, cu a aumenta na 20 diadomingo, segun Rojas Gómez.

Autoridadnan a duna instruccion pa reforza tur e servicionan di vigilancia epidemiologico na nivel nacional y pa tur pacient cu yega na clinica of hospital cu sintomanan di keintura, dolo di cabez, dolor muscular y malestar general worde trata como leptospirosis.

E ministro a urgi e ciudadania pa tuma e medidanan di higiene necesario pa evita e enfermedad cu ta worde transmiti via orina infecta di djaka, y otro animalnan.

Ademas, e’la ordena laboratorionan publico pa haci e pruebanan di leptospirosis gratuitamente y procede imediatamente na duna e medicamento cu ta existi pa e enfermedad ey.

Den su paso pa teritorio dominicano, na principio di november, Noel a laga un pista tragico cu morto di 87 personas, 46 desapareci y miles cu mester a bandona nan cas.

Un gran cantidad di animal tambe a muri, lastra pa e awanan.

E desaster di ciclon Sidr na Bangladesh

AYERA ainda rescatistanan tabata haci tur lo posibel pa hiba alimento y medicamento pa e miyones di damnificado na sur di Bangladesh, cu a worde devasta diahuebs ultimo pa e ciclo Sidr y segun Cruz Cora, a laga sigur entre 5,000 pa 10,000 morto.

Por lo menos "900.000 famia mester ayudo", esey kier men siete miyon persona, segun Cruz Cora. Y den e distritonan di e parti sur, cu ta devasta y aisla di mundo, e sobrevivientenan ta core peliger di muri di hamber of sed si nan no haya ayudo. "No tin awa, ni cuminda ...... cadavernan ta drif den riunan y ta cubri e plantacionnan di aros", segun e declaracion desespera di Abdul Zabbar, un maestro di scol cu ta lamenta cu "te ainda niun sorto di ayudo a yega".

Sinembargo, a forzanan arma di Bangadesh, cu na januari ultimo a instala un gobierno civil di transicion, a worde mobiliza.

Marina a manda varios braco carga cu alimento y medicamento; forza aerea a mobilisa su helicopternan; e tropanan terestre ta tratando pa yega na e luganan aisla.

Di nan banda, Union Europeo, varios pais europeo y Merca a destina miyones di dolar pa ayudo na Bangladesh.

Cruz Cora a manda su voluntarionan pa distribui alimento y refugionan temporal pa e damnificadonan, pero hopi voluntario tambe tabata victima di e ciclon.

Rescatista y militarnan ta avansando lentamente den e regionnan aisla, hayando nan mes obliga pa corta hopi mata, cu ta bloquea e careteranan den regionnan aparta di e pais, segun Douglas Casson Coutts di e Programa Mundial di Alimento. Sidr ta e peor tempestad cu a afecta Bangladesh desde 16 aña pasa.

E biaha aki lo bai tin varios "mil morto", autoridadnan a adverti. "E total lo por ta mas di 5,000 (morto), pero e lo keda bao di 10,000", segun Abdur Rab, president di 'Media Luna Cora' (e equivalente di Cruz Cora) di Bangladesh. Segun gobierno, te awor Sidr a causa 3.113 morto.

Bangladesh ta un pais di economia rural, e ganado a worde destrui. Cadavernan di baca tabata cubri e camponan inunda te na unda wowo por a mira.

Y e cosecha di aros, cu mester a cuminsa fin di e luna aki, a worde daña pa e awa salo di Oceano Indico. Sin e aros, alimento basico na Asia, e poblacion lo no tin nada di come pa e proximo lunanan. Posnan tambe a worde destrui loque ta priva e poblacion di awa dushi.

A pesar cu ta worde spera cu e daño lo ta menos grave cu na 1971 y 1991, gobierno ta teme "enorme daño económico" den e pais musulman di 144 miyon habitante, 40% di cual ta biba cu menos di un dolar pa dia. Loque ta haci e pais un di esnan mas pober di mundo.

E ultimo calculacionnan no ta tene cuenta cu e 200 islanan cu ta forma e imenso reserva natural di Sunderbans den e delta di Ganges, frontera natural cu India.

Centenar di mil famia di piscado pober ta pobla e zona aki, cu ta iscribi desde 20 aña pasa como patrimonio mundial di Humanidad, pasobra e ta habitat di especienan di animal poco frequente, manera e tiger real di Bengala, e delfin di Ganges, e crocodil di estuario of e tortuga marino.







Hugo Chávez a reuni cu Mahmud Ahmadinejad





PRESIDENT Hugo Chávez a yega Teheran ayera pa un bishita di un par di ora, na unda e'la reuni cu su homologo irani Mahmud Ahmadinejad, cu ken e tin relacionnan privilegia, segun informacion di television nacional di e pais ey.

E president irani a ricibi Chavez cu un gran sonrisa, segun e imagennan di TV di e ceremonia di recepcion. "Nan a conversa privadamente pa un ora y mei", e canal a informa, y a añadi cu e dos hombernan "a destaca e desaroyo di e relacionnan bilateral y di e vinculonan den sectornan economico, bancario, y petroquímico".

Chávez tambe tabata tin oportunidad pa reuni cu e guia supremo irani, ayatolá Ali Jamenei, prome di a bandona e pais atardi, un fuente di ministerio di Relacionnan Externo a informa.

Chávez a yega Teheran despues di a participa na e cumbre di OPEP na Riad, Arabia Saudita, cu a tuma luga diasabra y diadomingo.

E lider venezolano a yega acompañá pa cinco ministro, entre nan esun di Energia, di Relacionnan Externo, y di Industria.

Un di e metanan di e bishita tabata pa firma un acuerdo industrial, segun vocero di ministerio di Relacionnan Externo, cu no a duna mas detaye.

Esaki tabata e di cuater bishita di Chavez na Iran, desde cu Mahmud Ahmadinejad a yega na poder na 2005, cu e di su banda na september a haci su di tres bishita na Venezuela. Ambos lider den ultimo añanan a forma un relacion solido, caracterisa pa nan hostilidad comun pa cu Merca y un actitud decididamente anti-imperialista. E president irani a toca e tema ey ayera den un discurso den cual e'la denuncia e "gran potencianan intimidante".

Ahmadinejad particularmente a critica "cierto organizacionnan internacional incapaz di resolve e problemanan", kier men, e Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni y su cinco miembronan permanente cu ta dispone di e derecho di veto. "Con nos por yega na decisionnan husto ora dos of tres potencia opresor ta duna nan mes un derecho special?", e lider irani a puntra.

E Conseho di Seguridad a emiti tres resolucion riba Irán, dos di nan cu sancionnan inclui, pa motibo di su rechaso pa suspende su enriquecimento di uranio.

President Chávez na varios ocasion a defende e programa nuclear iraní, cu e potencianan occidental ta considera un camuflahe pa produci arma atómico.

E hefe di Estado venezolano tin previsto pa reuni awe na Paris cu e president frances Nicolas Sarkozy pa evalua e desaroyo di e negociacionnan pa obtene liberacion di como 45 rehen di FARC, entre cual ta figura e franco-colombiano Ingrid Betancourt, a cambio di como 500 gueriyero encarcela.

Creador di e carne Dolly ta bandona su tecnica di clonacion



E carné Dolly: e tecnica di clonacion a pasa pa historia

E cientifico escoces cu a crea e carné Dolly mas di diez aña pasá a bisa cu e'la deshaci di e tecnica di clonacion cu e'la inventa, segun un entrevista cu a worde publica diasabra ultimo.

Ian Wilmut, cu a dirigi e equipo cu a crea Dolly na 1996, a bisa e corant The Daily Telegraph cu e'la deshaci di e tecnica di clonacion pa sigui un nobo cu cual por crea celulanan mama sin un ambryo. E anuncio di Wilmut por representa e final di clonacion terapeutico, den cual ADN ta worde inserta den un ovulo no fertilisa, ta crea un embryo y ta recohe e celulanan mama, e corant a bisa.

Den ultimo decada decena de mil di dolar a worde inverti den henter mundo den investigacionnan riba clonacion terapeutico, pero niun hende a logra pa e funciona den humano.

Wilmut ta kere cu otro metodo di Hapon cu ta crea celula mama cu fragmentonan di piel, ta miho pa crecemento di gene y por worde utilisa pa trata personanan cu ta paralisa of tin enfermedad cu ta varia di diabetes te cu e mal di Parkinson.

E'la bisa cu e metodo hapones no mester di ovulo humano, y p'esey e ta mas facil pa acepta socialmente, cu e metodo utilisa cu e carné Dolly, conoci como "transferencia nuclear".

E técnica hapones ta elimina e necesidad di destrui embryo, un medida cu a worde oponi pa numeroso persona y cu a converti den un di e principal obstaculonan pa financiamento y investigacion.

"Mi a dicidi algun siman pasa pa no sigui cu e transferencia nuclear", Wilmut a bisa.

E cientifico a bisa cu e'la worde inspira pa Shinya Yamanaka, di Universidad di Kioto na Hapon, cu a publica un importante documento cientifico aña pasa.

E investigador hapones a splica con, si combina cuatro gene di raton cu célula di piel yamá fibroplastos, por haci cu e celulanan altera ta comporta nan mes manera embryonan di celulanan mama den examennan di laboratorio.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op **dinsdag 27 november 2007** des namiddags om 14.00 uur, zal in het “ARUBA SURFSIDE MARINA”, (Dolphin Room), aan de L.G. Smith Boulevard nummer 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 550 m2, gelegen te Sabana Grandi in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie T nummer 241 (oorspronkelijk groot 10.100 m2), aangeduid in een particulier meetdocument de dato 31 janauri 2003, als kavel 1-B.
   Inzetprijs: Afl. 25.000,==

2. een perceel eigendomsgrond, groot 412 m2, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1541, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis,
   plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 26".
   Inzetprijs: Afl. 102.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond ter grootte van 1.282 m2, gelegen te Brazil, in het Vierde District van Aruba, welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 12 van 7 februari 1962, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Brazil 27".
   Inzetprijs: AFl. 109.200,==.

4. het recht van erfpacht tot 22 mei 2056 op een perceel domeingrond, groot 820 m2, gelegen te Parkietenbos op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1167, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Kas Paloma 24-D".
   Inzetprijs: AFl. 85.000,==.

5. het recht van erfpacht tot 16 september 2004 op een perceel domeingrond, groot 274 m2, gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1059, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Weststraat 20".
   Inzetprijs: Afl. 98.000,==.

6. het recht van erfpacht tot 29 september 2048 op een perceel domeingrond, groot 900 m2, gelegen te Seroe Blanco te Brasil in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling: 4-F-11), als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 52 van 2 april 1986, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Brazil 175-A".
   Inzetprijs: Afl. 104.000,==.

7. het recht van erfpacht tot 25 maart 2051 op een perceel domeingrond, groot 508 m2, gelegen aan de Driemasterstraat in Aruba, kadas traal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 1208, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Driemasterstraat 69".
   Inzetprijs: Afl. 120.000,==.

8. een perceel eigendomsgrond, groot 694 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1404, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “Jucuri 54”.
   Inzetprijs: 90.000,--.

9. een perceel eigendomsgrond, groot circa 597 m2, met het daarop gebouwde, plaatselijk genummerd Meiveld 1-F, gelegen te Meiveld in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 897, met een oorspronkelijke grootte van 973 m2, nader omschreven in een particulier delimitatiebrief nummer 55 van 7 november 2002.
   Inzetprijs: Afl. 208.000,==.

10. het recht van erfpacht tot 21 februari 2051 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabana Basora in Aruba, groot 399 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1147, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “Sabana Basora 178”.
    Inzetprijs: Afl. 95.000,==.

Het doen van een onderhands bod is niet meer mogelijk.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze condities houden onder meer in, dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot zekerheid voor de nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Tevens is iedere bieder gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500 / Fax: 5854222

Deporte

Tin cu spera un poco mas

Samuel Eto'o a bisa cu Barcelona lo logra su maximo nivel pronto

E delantero camerun di Barcelona, Samuel Eto'o, a mustra confia den cu e team di Barcelona lo haya su mihor forma pafo di e veld Camp Nou y a defende su compañero Ronaldinho y e tecnico di Barcelona, Frank Rijkaard.

Den un entrevista publica den e corant Record, e futbolista a reconoce cu ta desconoce rason cu a hiba na e pober resultado di Barcelona ora a hunga como bishitante, wega den cual solamente a gana seis di e 18 punto den wega.

"Mi ta sinti cu e team ta prepara pa reacciona di e mihor manera. Tin un team fabuloso, hungadornan hopi experimenta na nivel europeo y solamente na final sa ken ta e campeon", e hungador a bisa.

Durante e entrevista, Eto'o a defende tanto e trabou di e entrenador di Barcelona manera e wega di e brasileño Ronaldinho, apunta como responsabel di e crisis di e wega y e resultado di Barcelona pafo di e ciudad Condal.

"No mester cuminsa na papia di e salida di e entrenador paso e cosnan awe no a sali bon. Ta spera cu Rijkaard sigui hopi aña masa, paso e ta un gran entrenador", el a bisa.

E camerun a indica cu e critica na Ronaldinho ta exagera y cu e internacional brasileño ya no mester pasa riba 5 pa 10 hungadornan manera tabata hasi prome, paso e ta na un nivel mas evoluciona. "Ronaldinho ta un hungador extraordinario y pa e futbol di awo", Eto'o a considera.





Cla pa tur cos

Spaña su hungador nan a pidi un paro den e celebracion pa Eurocup

CESC Fabregas, Albert Riera y Pablo Ibañez, futbolistanan internacional di e seleccion spaño, a pidi pa para e euforia despues di e triunfo cu bon wega contra di Dinamarca y Suecia, y a afirma cu niun hende mester bisa cu Spaña ta bay gana Eurocup 2008. "Ni ora a perde na Suecia nos tabata asina di malo ni awo nos ta di bon", Riera a bisa. Pablo Ibañez a coincidi den su analisis: "Nunca sa si por gana den Eurocup, e ta dificil sa. Tin un gran seleccion pero tin cu respeta tur esnan cu ta acudi. Ta keda hopi caminda pa core. Nos no tin e euforia, nos ta mescos cu semper". "E hungadornan semper a confia den e seleccion pero tabata tin hende cu no. Nos no a afecta e critica nan, nos tabata sa di tin un gran blokeo y nos ta bay di menos na mas. E ta importante wak cu nos a haya un estilo di wega. Nos ta bastante contento y tin cu sigui den e linea ey", el a agrega.

E yega di Riera na e seleccion ta coincidi cu e aparicion di un estilo di futbol vistoso, cu e cambio di sistema di Luis Aragones. E centrocampista di Espanyol a mustra feliz pa esaki. "Dinamarca tabata un wega cu a gana pa duna e clasificacion mas sigur na Eurocup y contra Suecia nos a laga e bon sabor di boca. Nos a hunga bon y mas cu nunca a confia den e grupo. Ta keda hopi luna pa Eurocup y awo mes no a pasa pa nos cabes si nos ta favorito. Awo e importante ta sali na gana na Irlanda", el a bisa. "Nos sa cu e futbol ta funciona asina, esey a cambia hopi liher y no por ta pasa den dia di un estado di animo na otro. Ni prome nos tabata asina malo cu nos a perde na Suecia ni awo cu nos ta asina bon. E berdad ta cu e progreso ta hopi importante", el a añadi.



Alex Rodriguez a gana e premio di MVP di Liga Americana

DESPUES di un aña pafo di serie, Alex Rodriguez a obtene dialuna su tercer MVP di Liga Americana na laga atras den votacion e venesolano Magglio Ordoñez.

E hungador di Yankees a converti den e di cinco hungador cu ta ricibi e premio na menos tres biaha den Liga Americana y e di nuebe na combina ambos circuito di grandes ligas.

Rodriguez a haya 28 di e 30 voto na prome lugar y a totalisa 382 punto den e votacion den e Asociacion di Cronista di Baseball di Merca.

Ordoñez, outfielder di Tigers, a keda di dos lugar na ricibi dos voto na prome y un total di 258 punto.

Vladimir Guerrero (203) y David Ortiz (177), di Angels y Red Sox, a ocupa e siguiente lugarnan.

E unico voto cu Rodriguez no a ricibi como prome tabata esnan pa e redactornan cu ta cubri Tigers: Tom Cage di e corant The Detroit News y Jim Hawkins di The Oakland Press di Pontiac.

E record di mas premio na MVP ta Barry Bonds cu siete. Rodriguez awo ta compaña Yogi Berra, Roy Campanella, Joe DiMaggio, Jimmie Foxx, Mickey Mantle, Stan Musial y Mike Schmidt, tur cu tres cada uno. Rodriguez a obtene su prome MVP na 2003, aña di su ultimo temporada cu Rangers y despues cu Yankees na 2005. E pelotero di 32 aña a bat pa un avg di .314 y ta encabesa e liga cu homerun, RBI, careda anota, base total, y slugging % y a comparti e punta den grand slams.

A-Rod, ken a caba di yega na un acuerdo cu Yankees pa sigui cu e team, a converti 4 di augustus den e hungador mas hoben na supera e barrera di 500 homerun. Su total awo ta 518 a ubica esaki na di 17 lugar den e lista di tur tempo.





Ta sigui apesar di tur cos

Kaká a nenga cu ta desea bandona futbol italiano



E brasileño Kaká, hungador di Milan y gran favorito pa gana e Golden Ball 2007, a nenga cu su deseo ta bandona e futbol italiano despues di e ultimo incidente violento, reacciona na e critica riciba na Italia afirmando cu no ta considera un "ingrato".

"Nunca a bisa cu kier bay for di Italia. Simplemente mi a bisa cu e violencia por hasi cu hungadornan importante ta bay. Despues di e escandalo di fraude deportivo algun a bay di Italia. Ami, en cambio, despues di esey a prolonga mi contract cu Milan t'e cu 2011", Kaká a comenta.

Kaká, den un entrevista realisa cu e hungador na Brasil, unda ta cu su seleccion, a mustra sorprendi pa e declaracion realisa apenas yega na e concentracion brasileño criticando e violencia cu ta biba den Calcio.

"Mi ta sorprendi. Nan a tilda mi mes di ingrato pero ami pa e futbol italiano y pa Milan mi ta mas cu gradici. Si mi ta cerca di e Golden Ball ta bisa danki na Milan y na Italia. Solamente kier a duna un alarma, un advertencia, mi a purba ofrece un contribucion pa yuda e futbol den e wega", el a afirma.

Segun Kaká, su palabra no tabata un critica na Italia: Pero ta husto sa cu tur e violencia ey ta core riesgo di pone hopi hungadornan pensa pa bandona e futbol italiano.

David Ferrer a bisa cu a haya un advertencia di Nadal

E tenista spaño David Ferrer, cu a perde den e final di Copa Masters di Shanghai contra di Roger Federer, a bisa despues di e wega cu su compatriota Rafael Nadal, cu a cay contra e suizo den e semifinal, ya a avisa esaki cu tabata spera un wega dificil. "Nadal a bisami cu lo haya esaki dificil. El a bisami: "E ta hungando bon e tipo ey", Ferrer a bisa. Cu e revela cu aunke esun di Manacor no a duna conseho, "a desea mi tur e suerte di mundo y a comenta cu Federer ta hungando hopi bon, cu no ta hasi falta di nada", el a bisa. "Tampoco a papia hopi, nos a hasi joke y nada mas", el a añadi. Ferrer a reconoce cu Federer a hasi bunita cun'e, realmente a pasa riba mi totalmente, cu e sake, cu e banda drechi y cu e backhand.

E tenista di Javea, cu a bolbe na deshasi den elogio na Federer, Djokovic y Nadal paso ta na otro nivel a sigura cu e suizo ta diferente paso por hasi tur ya cu ta sirbi hopi, tin un right hand y un backhand hopi bon, y no tin un punto debil, e ta e number uno, e mihor di e historia. E spaño a sali di e pista di e stadion Qi Zhong cu e intencion di lucha, cu ta e minimo cu por hasi, el a bisa, pero e suizo ainda tabata hopi mas superior.

"Ki mi por a hasi, un 7-5, un 6-4 mescos den algun set, pero di eynan por a hasi daño mi tabata hopi leeuw", e spaño a admiti. "Federer a hunga hopi bon na contra y no a wak buraco, a purba hasi e mihor posibel, pero no tabata tin forma", el a bisa. Lo un resultado asina, despues di un torneo grandi den cual a gana e cuatro weganan hunga t'e na final, "e ta un sensacion dificil di hiba, pero mi a pasa ya tanto biaha cu Federer cu ami no ta bin di nobo", el a señala.







Mas eynan di e golnan

Ronaldo a bisa cu pa nada di mundo lo perde e wega contra di pobresa

E brasileño Ronaldo Nazario di Lima a sigura cu pa nada di mundo lo perde e wega contra di pobresa, cu lo enfrenta un team di Amigo di Zidane den e stadion di La Rosaleda, di Malaga.

E futbolista, den un conferencia di prensa, a reconoce cu a caba di sali di un lesion pero cu ta un wega hopi special, pa nada di mundo lo perde esey. Pa e hungador di Milan e mensahe di e wega ta un alerta na e mundo di problema di pobresa y a agrega cu tin hende cu ta pretende yuda y conoce e forma y cu e futbolistanan ta hasi'e atraves di un wega.

Mi ta gradici e pueblo di Malaga cu a hasi posibel e wega y mustra su speransa den cual resulta full un exito.

Pa su parti, Zinedine Zidane a subraya cu den e futbol apesar na loke hende ta pensa, ta move hopi solidaridad y cu danki na tur e persona nan riba e mundo aki, tur e evento nan aki por tuma lugar. E ex futbolista internacional frances, pa otro parti, a reconoce cu lo hiba un par di siman sin hasi ningun tipo di ehercicio, pero cu lo purba cu e publico keda satisfecho cu su wega. Na e acto, den e stadion di La Rosaleda, lo asisti tambe e gobernador di Malaga, Francisco de la Torre, ken a gradici e celebracion di e wega den e capital di Costa del Sol.

Casi pa keda cun'e

Mike Lowell ta den keda cla cu Red Sox

E boricua Mike Lowell, MVP di e World Series ultimo, lo sigui den e filial di Red Sox. Lowell y Red Sox a yega dialuna na un acuerdo pa un contract di di tres temporada y 37,5 miyon di dollar, a informa dos fuente den e negociacion. A pidi pa keda anonimo debi cu e negociacion no a keda completa. E boricua ta bin di un temporada den cual tabata e mihor di su carrera cu un avg di .324 y 120 careda impulsa. Como quinto bateador, a beneficia den gran medida pa tin David Ortiz y Manny Ramirez dilanti di dje den e orden ofensivo. El a yega un avg di .400 den e sweep di cuatro wega di Boston riba Rockies. Tambe a produci cuatro careda, a anota seis y a ricibi tres base por bola. Lowell a devenga e aña aki un salario di nuebe miyon di dollar y a declara agente liber.

Tabata sa cu Phillies tabata entre teamnan interesa na cumpra su servicio y por a ofrece cuatro temporada garantisa den e contract. E compañero nan di Lowell, asina manera e fanaticonan di e team, cu tabata kier'e di buelta, y no busca Alex Rodriguez, ken a declara agente liber prome di dicidi di keda cu Yankees.



E mihor paga?

Mariano Rivera a acepta e oferta di Yankees di tres aña

TA mustra cu despues di tur e fanatico di Yankees no tin cu custumbra na hopi cara nobo den e team.

Mientras Alex Rodriguez y e team ta acerca na un acuerdo nobo, varios medio nan di prensa na New York a reporta diadomingo anochi cu ta spera cu Mariano Rivera acepta e oferta di Yankees pa un contract di tres temporada pa $45 miyon. E contract lo hasi di Rivera e closer mihor paga den e historia di baseball. E relevista di Mets Billy Wagner ta e mihor paga den e actualidad cu un salario anual promedio di $10.75 miyon. Blue Jays a duna su relevista B.J. Ryan e contract mas halto den total, $47 miyon, pero e acuerdo tabata pa cinco aña.

Durante e duracion di e contract, Rivera lo mester sobrepasa Smith den e segundo ligar den e lista di salba di tur tempo. Den 13 temporada cu Yankees, e derecho tin 413 wega rescata, 35 menos cu Smith. Trevor Hoffman di Padres ta e lider di wega salba di tur tempo cu 524.

Rivera a salba 30 wega e temporada pasa, su total mas abou den un aña desde 2002 y a logra un ERA di 3.15, su ERA mas halto desde su aña di nobato na 1995.

Yankees tabata sperando pa Rivera pa wak si ta acepta e contract, cu a ofrece un siman pasa, pero a raporta cu e derecho tabata sperando uno pa un cuatro aña.

Si firma, Rivera lo uni na Jorge Posada otro miembro di e team cu a bay como agente liber y cu a bin bek.

Universidad di Billiard no por a domina e presion di e hubentud



E futuro di billiard aki na Aruba ta mustra di ta sigura!! Den weekend ultimo tabata tin e ultimo partido di e serie final di best out of 3 entre e valuarte nan di billiard, e legendario nan di "Universidad di Billiard di Aruba" (UBA) contra e chabalito nan U-18 di "The Young Rebels"!! Segun informe e veterano nan a haya nan forza di "trose e pulso" duro pa por a hinca pikete den e bola blanco y purba iguala locual e hoben nan tabata hasi ariba mesa!! Sinembargo, e rebelde hoben nan U-18 a pone un "dikke onvoldoende" ariba e rapport di Universidad!! Den e prome encuentro, Reno "El Mariachi" Tromp ta logra gana di un di e pilar nan di Universidad, e "durisimo" Tirso Jansen! Pero …… cos ta cuminsa hole "kima" estilo "momito" ora cu e legendario Lucho Croes pone slaaaaaa duro den curpa di Toto Gei!! Siguientemente otro "maestro de strategia", Bubu Pourier, to logra pone Markito Farro plaaat abou!! Cos ta nivela ora cu Win "The Winchester" Falconi ta tira scerpi scerpi contra "the living legend" Vicente Henriquez, y ta duna e "Rector Emeritus" di Universidad un berdadero slaaaa!! Pero e veterano nan tin mucho anja di guerra tras di lomba pa bay den panico total …. E "die hard" den billiard, Juancho Werleman, ta lanta manera un reus ariba Alex Eckmeyer kende no ta haya chance pa wak luz di solo mas!!! N'e momento crucial cu bentaha preta-preta di 3-2 aki e "hoogleraar" nan di Universiteit ta disidi di hasi un "move" strategico y "burn" Jo Geerman pa "slow down" e velosidad di Marlon "gel shark" Tromp!! Sinembargo Marlon ta pasa manera un trein ariba Jo y e rebelde nan ta tabla cos cu 3-3!! Ken mas pa tin e honor di impulsa e Universidad pa e "next level"??? Nada menos cu e "PR-Manager" di Universidad, e inigualable Chicho "El Matador" Erasmus!! Sinembargo "El Matador" a haye ta lucha cu'n Leon feroz!! Nada menos cu Nigel Leon ta conberti su mes como "El Matador del Matador"!! Bou apoyo intenso di publico Nigel ta "straf" Chicho duroo y ta pone Young Rebels yega top cu 4-3 y Chicho a bira "muis stil" pa mas o menos 2 minuut …. Un record personal nobo y historico p'e "orador superfantastico"!!! Por ultimo Armand Ridderstap a spaaaart e famoso Jendi Croes foi otro na un forma cu a pone hopi fanatico di U.B.A. cuminsa grawata cabez y puntra nan mes ta kiko ta pasando cu nan idolo nan!!

Young Rebels ta gana e prome bataya cu score 5-3, y tension ta reina den "paviljoen di billiard"!!! Diabierna anochi e di dos wega a tuma lugar y aki nan e hubentud a Sali brabo ariba e grupo 60+!! Markito Farro ta habri impone e ritmo p'e anochi door di gana e leyenda Vicente Henriquez cu 2-1! Alex Eckmeyer ta "shake" "hall of famer" Lucho Croes durisimo cu'n CAPOTI y score di 2-0!!!

Reno "el mariachi" Tromp ta pasa den algun tono falso nan man di experto Bubu Pourier, pero na final Reno cai back den maat cu 2-1!! Win "The Winchester" Falconi ta perfora Juancho Werleman cu 2 tiro mortal y Young Rebels ta ariba cu 4-0!!! "Spoedvergadering" den lerarenkamer di Universidad!!!

Cos por a bay fatal si Toto Gei gana PR-Manager Chicho "El Matador" Erasmus, pero Toto a bay hasi un "big mistake" di bay bet contra un "gambler" cu tin mas anja ganando place cu Toto tin ta wak solo!! "El Matador", kende psychologicamente ainda ta na werki despues di e wega devastador contra "El Leon", a manera haya un "re-encarnacion" contra Toto ora el a tende e palabra "Cash……"!!!! Cu 2-0 Toto ta wordo kima door di El Matador, Universidad ta susha papel! Pero e final ta inevitable ……

Marlon Tromp ta "finish" e cuenta cu 2-0 contra Mai Angela y ta pone cu 5-1 un "dikke onvoldoende" ariba rapport di Universidad di Billiard di Aruba!! Rumores nan ta core rond cu despues di wega e "rector" di Universidad a cana na pia back te Macuarima ….

Organisacion di Britannia cu un tremendo fin di siman

DIABIERNA cu a pasa e ekipo di britannia bright bakery a hunga den lifida b contra e ekipo di jong aruba. E muchanan di britannia a gana cu e score di 11 pa 1. Golnan di britannia a wordo anota, 1 pa jonathan ruiz, 2 pa litmar lacle, 2 pa samuel lacle, 4 pa jean polle tromp y 2 pa erick sneiders. Diabierna anochi tambe e akipo di britannia healthy living club den categoria di damas juvenil ta dal brasil jrs. Cu e score di 10 pa 0.

Imediatamente despues e ekipo di damas grandi a hunga contra e ekipo di savaneta stars. E wega a termina 2 pa 1 na fabor di savaneta.

Diasabra e ekipo di britannia a bolbe hunga un serie di partido contra e ekipo di jong aruba. Mini baby: britannia bon bini carrental ta gana cu e score di 8 pa 0. Golnan di britannia a wordo anota, 1 pa jurgen (nathan) tromp, 1 pa joaquin rivas, 4 pa shair lubo y 2 pa jose jesus ramirez.

Baby: britannia ta gana cu e score di 8 pa 1. Golnan di britannia a wordo anota, 2 pa chayon kock, 2 pa jesus penate, 1 pa marshelo kock, 1 pa erickson croes y kenderic poulina.

Lifida a: britannia ta gana cu e score di 7 pa 0. Golnan di britannia a wordo anota, 2 di jean mark farro, 1 pa marcel kock, 2 pa carl croes, 1 pa jorman munoz y a pa camarena. Den asu week tambe diasabra cu a pasa e ekipo di britannia den lifida b ta gana for di dakota cu e score di 3 pa 1 y asina pasa pa semi final. Golnan di britannia a wordo anota, 2 pa jean polle tromp y 1 pa giacomo guarino.

Diadomingo na tereno di jaburibari e ekipo di britannia a hunga contra e ekipo di the rose.

Britannia 2 a hunga contra the rose 2. Britannia 2 a gana cu e score di 6 pa 1. Golnan di britannia a wordo anota, 2 pa alexandra lopez, 2 pa dana arends y 2 pa margenine kock.

Britannia 1 a hunga contra the rose 1. Den prome tempo e ekipo di the rose a pika dilanti 2 pa 0, pero despues di esaki e muchanan di britannia a spierta y bin gana e partido cu e score di 9 pa 5. Golnan di britannia a wordo anota, 5 pa shayna werleman, 1 pa siljee feliciania, 1 pa lotte stok y 1 pa emliou tromp.

Berguenza nacional

Aruba Softball Bond ta manda carta pa prohibi seleccion hubenil hunga

TIN biaha nos tin di puntra nos mes si esnan cu ta scirbi sierto cartanan asina pa federacionnan internacional por tin deporte na pecho of ta scirbi pa scirbi sin componde kiko nan ta hasiendo. Recapitulando un susedido di siman pasa unda Aruba Softball Bond ta den luz negativo un biaha mas y e biaha aki nos no sa si COA y ASU ta para nan tras pero mas bien a yega tempo pa dirigentenan di COA saka nan conclusion cu hendenan asina. Comision Pro Softball Organiza pa e ultimo 4 añanan ta trahando di buena boluntad cu e solo lema pa rescata softball fastpitch cu pa añas no tabata tene campeonato. Mas tristo ta cu tampoko ta tene reunion general y mucho menos a presenta un relato financiero e ultimo 8 añanan. CPSO cu 26 equipo miembro y mas di 500 softbalista inscribi como miembro ta organisando campeonato desde 2004 pa tur equiponan interesa y manera un trein campeonatonan di mas di 150 wega pa aña ta draai den tres diferente liga esta Damas , cabayeros A-Clas y Dobble-A. E aña aki ta di tercer aña cu CPSO ta ricibi invitacion pa un torneo internacional na Corsow unda e campeon y sub campeon di liga di CPSO ta bay representa Aruba y pa colmo Aruba ta titula tres aña consecutivo campeon den e torneo aki por medio di e gran equipo Royal Power pero tambe Gess Power cu tin dos aña sub campeon cual ta muestra di e frutonan cu CPSO ta sembrando. E aña aki pa ta exacto siman pasa CPSO a manda tambe un selecion hubenil cual a ser prepara pa Rayborn Didder y Marina Haynes y aki problemanan a start. Sr Didder ta ricibi un carta di Aruba Softball Bond hopi menasante pa e motibo cu e ta manager di e selecion hubenil. No ta mucho tempo atras cu nan mes a laga Didder na caya cu selecion di wega di reino. Nos lo dunanan tempo pa nan mes publika contesta cu nan a ricibi di Subsidie Commissie relatando e carta cu nan a manda pa Didder sino nos mes por publike pa nan caminda cu Subsidie Commissie a "Donder Op" nan pa motibo cu nan no ta tene campeonato y a mustranan debidamente cu nan no ta cumpliendo cu nan statuut. Pa colmo ta manda carta Corsow tratando di para weganan di Gess Power y selecion Hubenil kendenan porcierto a hasi un tremendo papel insinuando cu e equiponan aki no a pasa nan doping test y ta actuando contra regla internacional. Barbaridad ora nan ta manda copie di statuutnan di ASB y codiconan di ISF adhunto pero lamentabelmente nan ta manda solamente e partinan cu ta cumbini nan. Nan mester siña lesa y compronde e "Doel" di un federacion enbez di pasa pa bobo cu nan actitud. Ki barbaridad despues cu ASB mes a caba di biaha cu mayoria di e muchanan aki pa wega di reino awor ta bin cu e pretexto cu nan mester pasa un doping test. Bergunza nacional esaki ta. Insulto na e hungadornan y nan mayornan. Ta muchanan di 14 pa 18 aña nan ta y si ta e trato aki nan mester ricibi di dirigentenan di ASB ta kiko mas por spera anto. Corsow sinenbargo a mustra nan balentia y a escoge pa e deporte y no a laga e mala mayanan aki stroba deporte.

Nan a avisa nan superiornan cu directiva di Corsow tey pa stimula y promove deporte y pa nada mas alcontrario cu esun na Aruba cu henter aña ta promove deporte pero solamente den corant.Henter aña por lesa den prensa cu campeonato ta bay cuminza pero aña 2007 ta cabando atrobe y ni 1 solo wega a tuma lugar. Laga nos ripiti pa tur hende por compronde na Aruba y Antiyas ya cu nos lo publika esaki na Antiyas tambe

NI 1 SOLO WEGA a wordo organiza te cu awe. Mientrastanto CPSO a bolbe core su campeonato biento en popa e aña aki cu 135 wega cual a inicia 8 di juni y a termina 14 di october 2007 cu un grandioso clausura cu tres wega de las estrellas unda a reparti premio na tur equiponan y deportistanan individual cu a destaca. Tipo di actitudnan asina mester wordo publika pa pueblo sa kiko ta pasando y a yega tempo pa COA actua riba e caso aki ya cu ta desde 2004 CPSO a mustra COA cu softball fastpitch mester atencion. Sperando cu tur instancianan relaciona cu deporte duna nan aporte pa drecha e situacion aki una bez por todo.

COA no a sanciona su mesun miembro

Awor COA ta organiza simposio contra Abuso Sexual

ALGUN dia atras COA a bin cu un simposio cu seguramente ta di aplaudi tratando e tema di Abuso Sexual den deporte. Pero no ta mucho tempo atrás cu un miembro di COA Sr K Williams a wordo acusa door di un hobencita unda su mama asta a duna un keho oficial di abuso cu a pasa durante un biahe na venezuela di e selecion di softball femenino cu tabata preparando pa weganan di reino. E meneer aki sinenbargo no a wordo ni sikiera geschors y a keda cubri su funcion normalmente den Aruba Softball Bond, COA, ASU, Special Olympic pa nombra un para. E unico instancia cu a brake e meneer aki tabata SKA pues esnan encarga cu weganan di reino. Hasta COA mes a dirigi carta na e instancia aki pa trek terug e nonactief di Sr Williams di imediato. Awe algun luna despues nos ta ripara con COA mes ta organiza un simposio riba e tema aki pero COA mes a defende su miembro mandando cartanan fuerte ora cu keho oficial a wordo duna contra e meneer aki. Ta cu cua midi COA ta midi anto? Por corda con Yuri di Canal 90 a bay para den Marlboro Ballpark pa defende Sr Williams cu su actonan durante un programma di deporte cual sigur mester ta mas educativo enbez di defende abuso.Sr Williams ta bolbe pasa den wowo di hangua y cu suerte. Defensa tabata ta cu e muchanan ta bisexual y ta yuda e kier a yuda nan. Si acaso cu nan ta bisexual mes no ta dunabo ningun derecho pa comete abuso sexual y laga nan pa nan dicidi kiko nan ta hasi cu nan curpa. Pues e farse di COA ta atrobe sconde nan berguenza y conociendo e personanan clave den COA cu tin nan hendenan di prensa all over ta obvio cu nan lo wordo honra un biaha mas pa nan hipocresia.Aruba ta na werki berdad y bandidez na Aruba a bira instrumento cu ta habri caminda pa maldad.



Antiyas

Fiscal kier manda Marcel Loor preso den Bon Futuro

PHILIPSBURG - Ministerio Publico na Sint Maarten ta buscando e manera pa manda sera e anterior Hefe di Imigracion y Comisario di Polis Marcel Loor den prisòn Bon Futuro na Còrsow.
For di dia cu a detené Loor na Sint Maarten na juni, e ta pasando su dianan di detencion den Ziekenboeg di prisòn Pointe Blanche, pero obviamente Fiscal ta haña cu ta usando e cèl hospitalario pa otro cos cu no te meta original.

Despues cu Huez mr. de Lannoy a dicta sentencia di 4 aña preso y un boet di casi 800,000 florin contra Loor diabierne ultimo, mesora su abogadonan a laga anotá apelacion contra e sentencia.
Fiscal mr. Taco Stein a keda satisfecho pe resultado di e caso den Corte, pero ta realisá cu esaki ta solamente e promé buèlta pasobra awor e tin cu prepará p'e apelacion.

E cadena hudicial na St. Maarten mescos cu practicamente rònd Antia ta sufriendo hopi deficiencia y no solamente den Cuerpo Policial mes, pero den seccionnan manera Imigracion y Wardanan di Polis.
E caso di Loor a demostrá cu ta hopi iregularidad tin den e cadena hudicial y afortunadamente Ministerio Publico na Sint Maarten sí a logra demostrá cu nan ta trahando den forma íntegro y eficiente pa hiba criminalnan dilanti Huez.

Fiscal Stein ta realisá na mesun tempo cu su intento pa manda sera Loor den prisòn Bon Futuro na Còrsow caminda tin un seccion special pa empleadonan di Gobierno cu a cai preso, su abogadonan por pidi pa paga fianza pe keda den libertad te dia Corte di Husticia trata su caso.

Mientras tanto ne momentonan aki caba mr. de Lannoy lo ta preparando e pakete cu Corte di Husticia lo mester atendé cune dia nan trata e caso di apelacion aki algun luna.

Comisario Daantje tambe a cuminsa caso contra David Dick

PHILIPSBURG - Sin kier ta sarcastico ni denigrante, pero ta parse cu pronto Corte di Husticia mester habri un seccion special pa atendé tur e casonan cu sea polis òf ambtenaar ta cuminsa contra Minister di Husticia David Dick.

Lo más lamentable di e situacion aki ta cu Directorado di Husticia cu ta prepará tur accion riba cual ambtenaarnan ta hiba e Minister Corte, ta pèrde practicamente tur e casonan aki.

Observadornan a comentá ayera mainta na AWEMainta cu aparentemente e Minister tin un placer perverso pa drenta den conflicto cu hopi di e hefenan di e tribo policial, pero cu su directorado ta pèrde practicamente tur caso.

Inclusive e observacion a bin dilanti cu si no a bira tempo pa pasa basora den e Directorado aki y mira si e Minister por tin mas suerte den futuro.
E ultimo casonan cu a ser entamá contra Minister David Dick den Corte ta di e Comisario di Polis na Bonaire, Gerold Daantje, kende a hiba e Minister Corte pa incumplimento di e condicionnan bao di cual el a haña pèrmit pa sigi un estudio specialisá na Merca.

Comisario Gerold Daantje a confirmá pa AWEMainta cu el a entamá un caso contra e Minister, pero no kier a drenta den mas detaye pasobra e caso ta 'sub judice'.
Mientras tanto hasta un colaborador tecnico cu Hulanda a manda pa yuda den prisòn Pointe Blanche a hiba e Minister dilanti.
Ta trata di e asistente tecnico Hulandes Dick Romkema, kende a entregá un demanda contra Gobierno Central c.q. Minister di Husticia, pasobra a aparté for di su trabao na prisòn pasobra Rudsel Ricardo no tin konfiansa den dje.

Ricardo ta Director di prisòn. Sinembargo Romkema ta haña e cos aki straño, pasobra nunca Ricardo no a hala su atencion cu e ta haci algo malo mientras cu hasta a bisé cu el a haña retiro pero nunca e no a haña notificacion oficial di Minister David Dick.
Riba e carta cu su abogado a manda p'e Minister, exigiendo pe por bai traha bèk, pero manera a bira custumber, no a haña contesta di e mandatario.

Den carta cu a bai fo'i aña pasá....

Grupo den VKC a pidi pa core cu mando

WILLEMSTAD - For di 10 di juli aña pasá un grupo di 65 miembro di VKC a firma un carta manda pa Promé Minister di Antia caminda nan a pidié pa atendé cu e Mando di VKC cu no ta capaz pa dirigi e cuerpo.

E tempo aya Gobièrno a forma un comision di Stichting VKNA bao di direccion di Joe Louisa, pero despues nada mas a pasa.
Mientras tanto e malcontento a continuá y miembronan di VKC no ta bai training di tur diadomingo y ultimo luna apenas 12 hende ta bin train pasobra hopi miembro ta disgustá con cosnan ta bai den VKC y no ta mirando cambio.

Reportadamente hasta algun oficial clave a bira lomba pe actual mando. Mientras tanto a suspendé 4 miembro di VKC, pasobra ta nan a traha e carta cu kehonan contra mando cu 65 miembro a firma. Te awe e miembronan aki ta suspendé sin motibo.

Mientras tanto e comision cu Gobierno a traha a haci su trabou y e resultado tabata devastador pe actual mando di VKC cu ta consisti di Ronnie de Jesus y Winklaar.
E comision a recomendá nan pa nan saca nan conclucion y tuma retiro, pero unicamente Winklaar a tene honor na su mes y a retirá.

Segun informantenan, señor de Jesus ta insisti cu ta Dios só por kité y pa coroná obra, el a pone dr. Braam como su consehero y man drechi. Contra regla di VKC, dr. Braam ta miembro di directiva di partido PAR.

Durante e manifestacionnan di dialuna 12 di novèmber tur hende por a mira dr. Braam hunto cu sr. de Jesus cu team di riot di VKC y a pone cu Helmin Wiels tabatin razon di reclamá cu VKC ta un instrumento di PAR.

Nelson Pierre a KO coalicion ayera mainta:
"Lidernan di oposicion tin más voto cu henter coalicion hunto"

WILLEMSTAD - Di un forma sumamente original e politico di oposicion Nelson Pierre, a KO coalicion ayera mainta despues cu automaticamente nan a pèrde pa default y a keda sin inscribi pa participá n'e debate riba nombramento di Ivar Asjes como director di Selikor.
Den un forma cu por ser interpretá cu a laga pa fraccion di Partido Nacional só regla su asunto den e caso cu ta cai bao di Diputado Davelaar, Nelson Pierre a mustra coalicion cu entre e 4 lidernan di oposicion nan tin más voto personal cu henter coalicion hunto.
Pero yá, t'esaki ta democracia, asina el a splica pasobra ta asiento ta conta, no cantidad di voto.

Di tur manera el a haci alarde di e hecho cu entre é, Wiels y Norbert George nan tin mas voto cu miembronan di coalicion y a mustra cu por ehèmpel e Diputado di Enseñanza no tin ni 200 voto. Es más, "mi tin mas voto cu Minister di Husticia", asina el a splica cu notable satisfaccion.
Ta solamente e lider politico di PAR, esun di MAN, Emily cu Cooper tin más cune y na voto, oposicion tin mayoria esta como 17.000 voto den 4 hende.

Nelson Pierre a manda un misil den direccion di e coalicion bisando nan cu si te intencion pa manda Asjes cas y di e forma aki lanta furia di Godett pe bandoná Gobierno, no bin bati na su porta pasobra esei ta plan robes.
Simplemente pasobra e no ta aceptá persecucion di hende den e pais aki aunke cu ora cierto partido ta den Gobierno, semper tin actonan di fascismo.
Cu ironía el a nota e diferencia den e trato cu Farley Hernandez a haña na Dok y e trato cu Ivar Asjes ta hañando serca Bestuurscollege.

Xpresa bo mes
Tin reglanan pa organisadornan di concierto???

KI dushi ta pa tin e oportunidad di presencia conciertonan di artistanan di afor, aki na Aruba. Y aunke e prijsnan di entrada ta discutibel, y aunke hopi cu dolor na curazon pa motibo cu nos mesun artistanan local di nivel y bon caliber no ta haya e mesun respaldo, ni maske nan prijsnan di entrada ta mas economico y mas barata.
Y aunke ami no ta core bai tur e conciertonan cu artista y gruponan di afo, pasobra cu no ta tur ta artistanan pa mi mucho gusta of scucha, mi tambe a cumpra carchi pa mi bai esun di Los Angeles Negros, esun di mas barata, keriendo cu tin tribuna pa sinta, pero locual no tabata e caso. Mi pensamento tabata riba e bon conciertonan den Entertainment Center, na unda si tin tribuna pa sinta.

Mi fout kizas, of pa falta di informacion busca of puntra. Pero, algo cu si a cai na mas mal tera, tabata, ora cu nos a bai sali, pasobra nos no kier a keda para, y nan ta bisa'bo na porta cu si bo kier drenta bek, bo tin cu bolbe paga. Ki sinberguenseria esaki ta?
Pakiko nan ta parti e carchinan anto ora bo paga, y kibre den mitar na porta ora bo drenta.....ta pa souvenir, pa bo colge rond di bo carganta pa showoff cu bo tambe a bai tal of tal concierto?
Cu mi sa, of cu mi ta corda, esaki no a pasa cu nos nunca na Entertainment Center cu e conciertonan fabuloso organisa pa e.o. AHATA y otronan, bo ta mustra bo mitar carchi, y bo ta bai haci bo deligencia of cumpli cu un of otro emergencia cu por a surgi, y bo ta regresa pa sigui presencia e resto di e programa di e anochi.

E organisador of promotornan di Los Angeles Negros no ta confia nan mesun sombra y ta pesei nan no tin consenshi pa confia otronan di pueblo, cu wordo yama pa cualkier cos y nan kier bin bek n'e concierto, pa tende cu tin cu paga atrobe? Kizas e organisadornan no sa mes kico ta un angel, pero si e color preto??
Cu tin rumornan cu tin berdad hendenan di algun otro nacion, cu tambe mas y mas ta penetrando aki na Aruba, kizas mayoria di nan sin permiso tambe, cu asistencia di algun cu si tin basta tempo aki na Aruba caba, pero cu awor, pa desesperacion ta haci cosnan asina?

No tumami na malo, mi ta gusta come cuminda di Chines debes encuando, pero ora cu nan tin e anochi di concierto den nan man, y ta duna ordo pa no laga drenta bek, aunke bo a paga y bo tin bo mitar carchi mi ta puntra mi mes ta na unda nan kier forza nos bai....pa motibo di cu nan no ta confia ni nan mes,.corda pa confia un otro. Ta pushi cu cacho por trece ken cu ta y stipula nan mesun regla?
Nomber conoci na redaccion.

Gimena van der Gen:
Ki di malo tin den nombramento politco?

WILLEMSTAD - Un disertacion interesante y alabes curioso tabata di parti di e lider di fraccion di Partido Nacional, Gimena van der Gen, kende a splica no por tuma politiconan na malo cu tin nombramento politico, pasobra semper esei tabata custumber den nos pais.
Tur hende ta còrda e sistema cu politico ta manda un hende cu un papelito pa bai un servicio pa busca y tuma trabao, pasobra tur hende tabata keda contento.

T'asina a bai semper asina el a splica, pero cu tempo cos a cambia aunke Gobierno ta manera un tanker gigantesco cu ta lora masha lento.
Awendia hendenan a cuminsa bira consciente cu politico no ta doño di compania di Gobierno pasobra nan no a cumpra accion pero ta hunga badjòng.

Tin un cos cu yama open sollicitatie y tin decreto cu mester scoge hefe via solisitacion.
Por aceptá cu no ta hinca esei den statuut di e compania, pasobra no por regla tur cos den di e pasobra tin moral di decencia pa bo sa kico bo mester cana.

Gimena van der Gen tabata Diputado di Selikor y a yega di tuma nota cu no tabatin procedura pa open sollicitatie, pero el a para fuerte pa nombra e director di Selikor via open sollicitatie y a tumé na malo, pasobra el a drumi dwars.
Awe ta contento cu e actual director ta nombrá via open sollicitatie y por cana cara na laira pasobra a nombré di acuerdo cu regla.

Sin kier a criticá socio di coalicion FOL ni Diputado Godett, Gimena van der Gen a splica cu e manera corecto ta pa crea e structura di open sollicitatie pa finalmente haci nombramento corecto.
Ademas politiconan mester stòp di kere cu Gobierno mester regla nan cama pa nan despues cu nan sali for di Colegio Legislativo, pasobra ta riba nan capacidad nan mester por bai dilanti.

Actividad di RED pa Dia Internacional di Mucha

AWE ta Dia Internacional di Mucha. *Awe nos ta enfoca riba e derechonan di mucha. Un di nan ta e* derecho riba recreacion, *pues tur mucha tin derecho di por hunga. Pero manera gobernantenan ta repartiendo tereno y nos beachnan pa loco, no ta resta ni tereno, ni espacio, ni beach pa nos muchanan y nos futuro generacionnan por hunga. Riba iniciativa y bao guia di Sra. Meredith Croes-van der Biezen, RED ta organisa un actividad pa yuda nos muchanan haci un "statement".*

E actividad ta 5'or di atardi na Palm Beach (dilanti di Westin). *Lo hunga wega cu e muchanan. Lo tin algo di come y di bebe pa nan. Den nomber di nos muchanan nos ta haci un yamada urgente riba tur hende pa acudi y apoya e actividad aki. Nos ta conta cu boso poresencia.*

Como parti di integracion di tur colonia stranhero na Aruba

Dia 7 di december awor, "Parque del Agradecimento" lo bira "Una Luz de Esperanza"

RECIENTEMENTE Asociacion Amigos de Colombia, tabatin un encuentro cu su directiva y miembronan, unda a tuma decision pa haci un accion di limpieza na loke ta conoci como Parque del Agradecimiento o tambe como Parque del Condor.
Fuera di a haci e sitio limpi, varios miembro a bin cu mata, pa planta, cu nan a haci como un donacion n'e parke.
Tur esaki cu e meta pa embeyece e parke aki, ya cu dia 7 di december awor, lo tin e actividad: "Una Luz de Esperanza".

Tin un inquitud pa celebra e prome encuentro cultural y recreativo como parti di integracion di tur e colonia di stranheronan cu ta radica na Aruba. Tin un necesidad pa activa e parti artistico y promove mas ainda e balornan socio-cultural di e personanan aki. Meramente esaki t'e motibo tambe cu a dicidi di invita tur hende pa dia 7 di december awor, unda lo bai uni tur colonia n'e Parque del Agradicimiento pa uni y fortifica e lazonan di amistad y amor, durante e periodo bunita aki di Pasco.

Esaki lo bira asina e prome encuentro cu Asociacion Amigos de Colombia a bautisa como: "Una Luz de Esperanza" . Si bo kier participa y forma parti di e trabou bunita aki, anto tur interesado por tuma contacto cu Daniel Ortiz na tel. 568-4968 of na 747-9179.











Tiara Air ta premia su pasaheronan



TIARA Air recientemente a introduci un formulario di encuesta pa su pasaheronan, cual tabata obtenibel abordo di su avionnan Short 360.
"E formularionan di encuesta di pasahero," segun Gerente Comercial Camilo Muyale, "ta yuda nos pa mehora nos dialogo cu nos publico y tambe ta asisti nos cu feed-back riba e nivel di servicio cu nos ta dunando," el a agrega.
Tur pasahero cu a participa den e encuesta y a entrega nan formularionan bek na e equipo di cabina a participa den e rifa pa pasashi gratis."Pa encurasha e pasaheronan pa yena e formularionan," Muyale ta splica, "nos ta parti pasashi semanal como premio."
E prome ganadornan a wordo saca recientemente pa Coordinador di Mercadeo Indra Stamper. E ganadornan, di Aruba, Corsow y Venezuela, a ricibi nan certificado di regalo pa un pasashi gratis for di Stamper y e representante di e compania na Bonaire, den presencia di Muyale y Hubert Zievinger di Quality Assurance.
Algun di e ganadornan ta: I. Balentina, H. Metry, M. Falconi, L. De Leañez, R. Danje y S. Francees.
Tiara Air ta bula regularmente pa y di Aruba, Bonaire, Corsow y Punto Fijo, operando riba un programa Na Ora, Comodo y Simpatico.







E aña aki lo kibra tur record den cantidad di regalo

DIGICEL ta start campaña di fin di anja cu hopi regalo

"TA nos custumber. Nos clientenan ta sperando riba dje caba", asina Wanda Broeksema, encarga cu e departamento di mercadeo y promocion pa Digicel Dutch Caribbean a anuncia. Tur aña Digicel ta lanza su campaña special di fin di aña na unda ta parti cantidad di premio. Den pasado, e compania a yega di regala un famia un aña largo di pago di tur nan utilidadnan, pues awa, coriente, cable, huur, gasoline, etc. durante henter un aña largo. Despues a sigui pa rifa un gran premio di Afl. 100.000.00 y asina a sigui parti cantidad di premio mas. "E aña aki nos a pone un suma hopi grandi atrobe na premio, pero e biaha aki nos lo parti cantidad di premio pa sigura cu lo tin mucho mas ganador", asina Broeksema a splica.

E campaña ta start awe dialuna y ta sigui te cu dia 31 di december 2007. Special pa e temporada aki, Digicel ta lanza un prepaid card special na balor di Afl. 10.00 Patras di e carchi lo tin posibilidad pa scratch cu chens di gana un cantidad di premio, manera televisionnan portatil y tambe DVD Player special di Digicel. Tur esaki pa por haci e clientenan feliz!

E campaña aki ta destina specialmente pa clientenan prepaid y clientenan nobo cu ta cumpra nan telefon pre-paga specialmente pa e temporada di fin di aña aki. Celular a bira un di e regalonan preferi durante e dianan aki di fiesta di Sinterklaas y Pasco. Si antes un celular tabata un luho, awendia ela para bira un necesidad, e ta forma parti di nos bida diario y casi no por sin dje mas.

Digicel a percura pa un cantidad hopi grandi di premio pa cual ganadornan por pasa reclama nan premio tur diahuebs entre 6'or di atardi pa 8'or di anochi na e oficina principal di Digicel situa na e parti abao di Marisol Building.
"Nos slogan ta bisa - spera mas, haya mas – y cu e tipo di campañanan asina nos kier demostra cu di berdad nos ta duna mas na nos clientenan", Broeksema a enfatisa. E compania ta bao di e impresion cu e aña aki Santa Claus por "chill" numa, pasobra Digicel mes lo parti regalo na monton!

Chris Dammers di AVP:

Mester haci uso di e aspectonan tipico di pariba di brug pa atrae turistanan cu ta bishita Aruba

CHRIS Dammers, miembro di partido AVP y habitante di San Nicolas a comenta riba e presentacion cu San Nicolas Business Association, SNBA, a ofrece siman pasa pa su miembronan. Partido AVP a manda un delegacion mirando e interes grandi cu e partido semper tabatin y tin pa pariba di brug.
Esaki ta un di e anochinan di informacion cu SNBA ta bai ta ofreciendo pa nan miembronan y durante esaki a invita un di e hendenan grandi den nos turismo, esta sr. Michael Kuiperi kende a analiza full e parti di turismo, con turismo a cuminsa y kico mester haci pa crea e aspectonan pa por haya e turistanan pa bai pariba di brug.
Dammers ta considera cu e anochi tabata uno sumamente bon, cu informacion cu a wordo tresi dilanti tabata di suma importancia, y ademas e interes di e miembronan tabata grandi, caminda cu e sala tabata basta yen.
Hunto cu e reunion aki, como partido a analiza kico AVP a yega di haci caba den pasado y esakinan ta hopi. Chris Dammers ta mustra cu for di aña 86 pa 89 Gabinete Eman I hunto cu Codesan, Comision di San Nicolas a cuminsa traha un rapport pa proyectonan di corto termino; kico mester wordo haci den termino corto pa por eleva pueblo pariba di brug comercialmente. E plan aki a keda cla na 89, tempo cu gobierno a cambia y caminda cu durante e 5 añanan di Gabinete Oduber nada no a sosode.
Ora Gabinete Eman II a bin, e plan di Codesan a wordo transforma den Plan Desaroyo Pariba di Brug cu a keda cla na 1996. Ehecusion di e plan aki a cuminsa. A cumpra e tereno rond di Doov cu lo mester a bira e Civic Spine. Aki lo mester a bin museo, teatro, centro comercial den sercania. Tambe a drecha e approach road, a bin cu e plan Juana Morto housing complex, etc.
E plan aki tambe tabata inclui e vierbaansweg, pa cual awe hopi ta yorando pasobra esey ta e bottleneck cu ta wordo bisa ya cu ta bisa cu pa hiba cierto industrianan pariba di brug mester drecha e infrastructura.

Pero tur e desaroyonan cu tabata tumando lugar y cu lo mester a tuma lugar a para na momento cu na 2001 tabatin atrobe e cambio di gobernacion y Gabinete Oduber a bin na mando atrobe.
Chris Dammers ta mira cu e problema ta e madurez den politica, den gobernacion pa continua cu proyectonan independiente di cual partido a bin cu e proyecto. Awor tin 6 aña di stagnacion y lo mester warda pa un cambio atrobe pa asina wak con lo por sigui cu e plannan pa pariba di brug.
El a bisa tambe cu e directiva di SNBA ta hopi positivo cu cosnan lo bai cambia, nan ta mira cu nan mes mester bai haci algun cos. Nan ta fada di scucha lo cual ta bai wordo haci, nan kier mira hechonan y cu esaki nan ta trahando y esaki a wordo mustra tambe den e reunion, caminda cu tin hopi positivismo y ta mira cu cambio ta na caminda.

Pa loke ta e aspecto di turismo cu a wordo trata den e reunion, Dammers a bisa cu esaki no mester wordo relaciona mesora cu torennan halto pariba di brug. E ta bisa cu por haci uso di facilidadnan cu tin pariba caba, e toke caribense y e cultura cu tin pariba. Miembro di partido AVP ta considera cu mester haci uso di e aspectonan aki pa crea facilidadnan y wak con por draai rond di esaki pa aumenta comercio haciendo uso di e turistanan cu ta bin Aruba caba di un of otro forma.

Un biaha mas

Randall Croes y God Soldiers cu tremendo presentacion

AYERA nochi den YMCA San Nicolaas Randall Croes y God Soldiers a duna un tremendo presentacion, e biaha aki en coneccion cu e actividad di YMCA unda cu miembronan di YMCA y hobennan rond mundo ta topa riba e dia aki pa scucha e palabra di Dios y haci oracion y duna alabanza na nos Señor.

Tambe tabatin presentacion di 4CO y diferente otro grupo cu a uni na e ocasión aki pa deleita e publico, specialmente nos hobennan, cu tabata presente.

Nos mester bisa cu durante e anochi exitoso aki e publico a goza y alaba Señor den un forma formidabel. Durante e ultimo temponan aki Randall Croes ta causando furor pa loke ta trata conciertonan di alabanza y ayera nochi, hunto cu God Soldiers, a trece un sentimento di paz y hopi alegria den e pueblo di San Nicolaas.

Nos ta spera di por mira y disfruta di mas di e eventonan aki den futuro, mirando cu nos pais tin mester di e sorto di actividadnan aki.
YMCA, Randall Croes y God Soldiers: "Pabien!"

Festival dande dedica na Vicente Ras

FUNDACION Cultural di Festivalnan folklore, Dande y Himno y Bandera ta participa cu e festival di Dande lo tuma lugar Diasabra 29 December den Club Caiquetio y lo ser dedica na e gran musico compositor di canticanan di tambu Sr. Vicente Damian Ras.
Senor Vicente Ras no ta un persona desconoci den mundo di musica Arubano y semper el a mantene nos cultura y folklore tanto na Aruba y den exterior.

Vicente tin 77 anja y el a nace dia 27 di september 1930 y 65 anja el a dedica na nos tradicion Dande cu edad di 12 anja el a cuminsa cu paranda di dande di tambu hunto cu su famia y amigonan y te awe Vicente ta mantene e dande tradicional/original cu e generacion anterior a laga como tesoro pa Aruba.
Sr. Vicente Ras ta fundador di e grupo tambu "Catachi" na 1997 cual grupo a representa Aruba den varios festival den exterior, Vicenter ta fundador di e grupo musical "Sodo y Cuero" cual agrupacion tambe a representa Aruba exitosamente den exterior.

Varios bandanan musical grandi tabata tin e honor di tin Vicente Ras den nan banda den anjanan 50 pa 70.
Durante e festival di Dande, propio composicion y tipico lo honra Sr. Vicente Ras pa cu contribucion y sosten na musica Arubano.

Policial

Polis ta gara 3 hoben cu intencion di kima mondi

PATRUYA di San Nicolas dialuna mas o menos 9'or di anochi, ta haya informacion cu 3 mucha homber tin intencion di kima un mondi na candela. Ora cu polis a yega n'e lugar, nan ta topa cu 3 mucha homber, 2 grandi y 1 chikito.
Tur 3 a ranca careda pa core bai, pero polis a logra gara esun di chikito cu ta I.S. di 10 aña.
Ora cu polis a papia cune, el a menciona nomber di e otro 2-nan cu tabata hunto cune cu ta A.de M., y S.A.W. tur dos di 18 aña. Polis a detene nan tur dos y a hiba nan warda.
Na warda nan a haya un bon scual cerca polis y despues nan por a bai cas.

Trahador den tienda di highrise hotel ta denuncia ladronisia

STRAND Politie dialuna ultimo ta haya informacion di un ladronisia den un un tienda cu ta situa den un highrise hotel. N'e establecimento e trahadornan ta bisa polis cu un persona a drenta hunto cu un homber den e lugar y ora cu nan a bai, e trahadornan a nota cu nan a bai cu algun articulo. Nan ta bisa polis cu e ladronnan a bai cu un zwembroek, boter di wisky Red Label, un boter di Old Parr, tambe un pectji y un slof di beach. E trahadornan ta bisa cu nan conoce esun cu a horta e cosnan como Old Parr. Polis ta sigui cu e investigacion.

Anti-social ta kima mata di Fofoti riba beach

POLIS ta haya informacion di un testigo cu desconoci a kima un mata di Fofoti riba beach. E ta bisa polis cu e ta traha na un resort, y a mira e mata na candela. El a bai coi un hemchi y a paga e candela cune.
N'e sitio el a haya un boter di refresco cu gasolin den dje. E ta bisa cu e anti-socialnan a mara un paña rond di e stam di e mata y a sende na candela. E trahador a duna polis number di e auto cu ta A-45833.
Recherche tin e investigacion y pronto lo pone man riba e anti-socialnan aki.

Vlooien Markt na Kerki Protestant San Nicolas



ARTICULO di cas, paña pa mucha y hopi mas na prijsnan di ganga, diasabra dia 24 di november, entre 8:00 am y 1:00 pm.

Protestantse Gemeente San Nicolas ta tene nan vlooienmarkt anual, pa recauda fondo pa mantenemento di e edifio. Protestantse Gemeente di Aruba ta existi y sirbi 185 aña, ta existi di cuatro region y tin cinco edificio. E edificio na San Nicolas, riba Pastoor Hendrikstraat ta existi desde aña 1964. Bin busca bo ganga y contribui na e bon causa aki, sirbiendo comunidad. E kerki ta dilanti di e fabrica di ijs.

Muher mara a resulta di ta humando di base

POLIS ta haya informacion diadomingo 3'or cu lo tin 2 homber cu tin un muher mara den un pick-up preto na altura di Barcadera. Polis a bai y ta topa cu un pickup cora model JMC number A-6950. Den e pick-up tabatin 2 homber sinta y un hende muher. Ora cu nan a mira polis nan a haci sospechoso. Polis a puntra nan kico nan a haciendo y a resulta cu nan tabata sinta huma nan base. Polis a scual nan y a core cu nan for di e lugar.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un judador den mesté. "
Ps. 46:1

Despues di un bataya a bay sosega den brasa di Señor:



Austin Kenneth Ollivierre

mihor conoci como: "Austin" of "Olli" ex douanero
Na nomber di su:
esposa: Angela Ollivierre-Gonzalez
yiunan: Rose y Raymond Celaire-Ollivierre y yiunan
Kenneth y Jenny Ollivierre-Donata y yiunan
Vina y Pieter van Geel-Ollivierre y yiunan na Hulanda
Cyril y Sheraldine Ollivierre-Frolijk y yiunan
Marlon Ollivierre
Beaulah y Byron Isenia-Silvania y yiunan na Curaçao

nieta y nietonan: Ryan, Rymer Celaire, Patrick, Jennifer Ollivierre
Rignald Kock, Reinout, Robin van Geel na Hulanda
Kimberly, Rashida, Aimae, Kendra Ollivierre
Geraint, Denzel Isenia

mescos cu nieta: Alicia de Jongh

rumannan: Alicia Ollivierre y famia
Cyril y Marline Ollivierre-Tull y famia na U.S.A.
Rita Grant y famia
Amora Ollivierre na U.S.A.
tantanan: Sra. Vda. Nora Cijntje y famia na Curaçao
Sra. Vda. Magda Radermacher y yiu na Cruaçao

mescos cu famia: Aida y Marilis Diaz
Robby de Jongh

sobrino y sobrinanan, primo y primanan mucho hopi pa menciona.
famia: Ollivierre, Celaire, Donata, van Geel, Frolijk, Isenia, Silvania, Tull, Williams, D'Arsie,
Kock, Bassarath, Cijntje, Radermacher, Raap, Zichiel, Grant, Diaz, de Jongh, famia na Bonaire y Aruba y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 23 di november 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Masonico "Acacia" den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diaranzon 21 y diahuebs 22 di November 2007 di7'or pa 9'or di anochi

Monica Kock ta contento cu asunto di obesidad ta hayando atencion di Parlamento di Aruba y di Antias

PARLAMENTO di Aruba y Antias a tuma e decision na mei 2007 cu e comisionnan permanente di salud di Parlamento di Aruba y Antias lo reuni hunto pa trata e problema di obesidad cu ta un problema grave pa nos pueblo.
Dia 14 di november ultimo, e comisionan di tur dos pais a sinta hunto y conclui cu e cifranan di tur dos pais ta masha alarmante.
MPA ta masha contento mes cu e reunion a resulta fructifero y a tuma e decision pa instala un comision di experto, según, mr. Monica Kock. E comision/werkgroep lo consisti di un experto di Aruba y un experto di Antias.
Hunto nan lo tin cu bin cu un plan nacional. Esaki lo ta importante p'e parlamentonan pa asina duna nan aporte den combati e problema grandi aki.
Loke ta importante ta pa bin cu un plan nacional, pasobra e problema aki no por wordo soluciona dor di Departamento di Salud Publico so.
Otro terenonan manera educacion y deporte tambe tin masha hopi efecto riba e problema aki. Deporte ta un di e mihor instrumentonan pa por baha peso. Si bo curpa, aunke bo ta gordo, ta haya exercisio, e lo ta un curpa mas resistente. Pero tambe tur e otro stakeholders manera comercio, instancianan manera AZV, Wit Gele Kruis, Fundacion Diabetico, scolnan, Idefre etc. (tin hopi mas) mester wordo aserca den e problema aki.
Te awor no a logra pa pone tur hende hunto bin cu un plan nacional.
Antias a elogia Aruba cu ya caba a haci hopi na conscientisacion y cu tin basta instancia y expertonan cu riba nan mes ya caba ta haci todo por todo pa yuda pueblo cu e problema aki. No tin un solucion rapido of un quick fix p'e problema alarmante di obesidad.
Y no tur plan di otro pais lo funciona na Aruba. MPA ta elogia tur esnan cu ya caba ta traha añas riba e tereno aki. Porfin lo bin cu un comision pa un plan nacional, di acuerdo cu mr. Monica Kock.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI 6811 8662 9331	ZODIAC 4903 Scorpio		DIARIO 7351 3857 1268
	BIG FOUR 5881	SUPER FOUR 8956	CORSOW 5621 4219 8402
LOTTO DI DIA	10-13-15-18-25		

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

9								6
		1				4		
		2	9	8	6	7		
1		5		6		8		9
	9			5			4	
3		7		9		1		5
		6	2	3	7	9		
		4				2		
7								8

EASY # 1

		3	7				1	
2	5			9		7		4
	6		9			4		5
4			6		3			7
7		1			4		6	
5		8		2			7	1
	2				7	6		

MEDIUM # 2

1

9	7	3	1	2	4	5	8	6
6	8	1	5	7	3	4	9	2
4	5	2	9	8	6	7	3	1
1	4	5	3	6	2	8	7	9
2	9	8	7	5	1	6	4	3
3	6	7	4	9	8	1	2	5
8	1	6	2	3	7	9	5	4
5	3	4	8	1	9	2	6	7
7	2	9	6	4	5	3	1	8

2

9	4	3	7	6	5	8	1	2
2	5	6	1	9	8	7	3	4
8	1	7	3	4	2	5	9	6
3	6	2	9	7	1	4	8	5
4	9	5	6	8	3	1	2	7
7	8	1	2	5	4	3	6	9
6	7	4	8	1	9	2	5	3
5	3	8	4	2	6	9	7	1
1	2	9	5	3	7	6	4	8

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Kibrahacha
Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Dassen
Pariba di Brug: Dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 582-3700
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131
588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 585-4710
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi 583-2856
582-2116
Best Taxi Services 588-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Sali cu bo pareha

Hopi matrimonio, despues di luna de miel, ta perde e brisa den nan belanan romantico, y ta drenta den un depresion pa luna y añanan largo.

Marinonan, den tempo di barconan di palo y bela, tabata tin miedo di pirata y di mal tempo. Pero nan temor mayor ta pa nan barco drenta den un depresion. Depresion tabata un area riba oceano serca di ecuador caminda tin hopi calmo y brisanan suave cu ta cambia di direccion lentamente. Casi sigur esaki tabata kier men morto pa henter e tripulacion di e barco. Awa y cuminda hopi biaha tabata caba abordo mientras e barco ta drief sin destino pa dianan, of te hasta, simannan largo, wardando riba un biento fuerte pa suplanan bek riba nan curso.

Wel, matrimonionan cu un dia tabata exitante y yen di amor, tambe por cai den depresion romantico, causando cu e relacion lo muri un morto lento y doloroso.

Den su buki “Creative Romance”, autor Doug Fields ta scirbi: “Saliendo y creando momentonan romantico cu bo pareha por cambia e patronchinan ey, y por ta hopi divertido. No tin un solucion rapido pa un matrimono agrio, pero pone bo excusanan un banda y cuminsa sali cu bo pareha atrobe”.

Permiti brisanan nobo yena e belanan di bo relacion. E esfuerzo mester ta uno conciente, pero sea creativo. Que hubo di ‘Desayuno den cama’ un mainta?; un sunchi den un palo di awacero?; of, lesa e cartanan di amor di antes atrobe?

Un luna de miel no mester ta un experiencia di un solo vez.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 di November 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	3.59	3.64	3.70
Zwitserse Frank per CHF. 100	159.03	159.75	160.55
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	160.07	161.53	163.15
Euro per XEU. 100	258.63	261.00	263.62



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
E energia nobo ta dunabo un aire di serenidad y confianza, bo por haci e cosnan cu mas calmo y eficiencia. Hende lo keda sorprendi cu bo enfoke nobo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ora un hende adopta un posicion desagradabel y poco educa no mortifica bo mes. No involucrabo den problemanan di otro, dus mantene bo sonrisa.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Awe bo por haya e impresion cu bo ta perde tempo den intentonan di laga bo carera avanza. No perde speranza, ta simplemente un mal dia.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta un bon dia pa trata problemanan practico cu por lo general ta deprimibo. Si bo mester trata algun tema pisa di negoshi, lo bo resolve den e proximo simannan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tin un movecion den material di actividad profesional cu ta bai bon. E lo dunabo oportunidadnan nobo pa gana placa.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Si bo sigui desaroya un actitud positivo, lo bo topa cu un relacion nobo of cu uno antiguo mehora.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Uniendo forza cu otro, boso por forma un equipo invencibel cu exito garantiza, na medida cu bo escohe e persona adecua.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ta ora di drecha cuentanan y haci e pagonan relativo na cas, bo prosperidad personal y bo plannan futuro. Finanzas ta recupera.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta prudente cu e gastonan awe. No laga bo wordo hiba pa propuestanan cu promesanan di un ganashi rapido.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta sorprende tur hende, bo ta yega cu e solucion na un problema cu durante hopi tempo a keda sin resolve.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta un bon dia pa dialogo y negociacion di tur tipo, saca e mayor probecho di esaki. Ta firme y lucha pa loke bo kier y lo bo logra un resultado exitoso.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No kima bo navenan cu un hende cu kier acredita pa su mes bo trabao. Lo mas importante ta cu un superior sa loke ta berdad y loke no.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Green Bay, MERCA: Un fan di Green Bay Packers ta anima su team durante un wega di NFL contra di Carolina Panthers na Lambeau Field na Green Bay, Wisconsin. Packers a gana Panthers 31-17.

CAPEX Industries hunto cu Valero Aruba Refinery ta sigui yuda e comunidad Arubano



E director di CAPEX Industries Creed Smith a haci un donacion generoso di Afl. 89,000 na Cruz Cora di Aruba. E fondo aki lo yuda Cruz Cora na cumpra un di dos ambulance pa yuda e comunidad di Aruba. Alabez Valero Aruba su vice presidente, Ray Buckley, a entrega un carta na Minister Wever cu Valero lo ta cumprando 2 ambulance pa e GObierno di Aruba.

Nos Mundo Loco

Muher cu mitar cerebro

Dokternan dunado tratamento na un muher Chines cu tabata keha di ta zwak, a descubri cu e tin solamente mitar di su cerebro.

E muher di 39 aña di e ciudad di Wuhan a biba un bida perfectamente normal y solamente a bai hospital despues di a keha di sinti su mes zwak.

Zhang Linhong, director di e departamento di rehabilitacion nueral di e hospitaal local a bisa:" Riba e scannan di MRI nos a keda sorprendi di mira cu e tabatin solamente e parti drechi di su cerebro.

"Nos compronde di e curpa humano ta cu e parti robez di un cerebro ta esun cu ta controla lenguahe. Pero e pashent aki no tin problema pa comunica cu hende."

E mama di e muher a bisa cu su yiu muher ta biba un bida hopi normal.

"Ela gradua for di su school cu bon punto. Su memoria ta hopi bon. E ta corda number di telefon y nomber mesora."

School traha di cueva

UN pueblo Chines remoto a traha un school den un cueva di un montaña.



Ela ser expande for di un klas ora ela habri pa promer biaha pa awor tin 8 maestro cu 186 studiante.

"E studiantenan ta ancioso pa siña, y e studiante cu ta biba mas leeuw mester cana 6 ora tur dia pa atende e school.

E school ta uno normal den tur forma cu diferente klas y un lugar pa e muchanan hunga, pero mayoria di e edificionan no tin dak pasobra esaki no ta necesario.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Fundacion CAS ta parti di circulo di NGO subsidia y faboreci den e ambito general di "Friends and Family"

1. No a ripara cu nan NO ta papia di cosnan cu ta berdaderamente afecta consumidor manera e calidad pesimo di gasolin local procediente di Valero cu ta causa casi tur auto nobo y bieu cu fuel injection bai garashi cu asina hopi frecuencia cu hasta Aruba Car Dealers Association a saca un "disclaimer brochure" culpando e importador di gasolin?

2. Boso a tende Fundacion CAS papia di control riba prijs di producto despues cu BBO a ser introduci?

3. A tende CAS haci algun comentario riba e hecho cu liberalisacion di produccion di energia electrico ta necesario, si nan mes ta gaba di lucha contra tur monopolio.

4. A tende CAS duna comentario riba e hecho cu SETAR tin mucho infrastructura pa telecomunicacion den su poder y/of control directo (Cable, GSM, Internet, Data Communicatios, Fixed Landline, Satelite up/down links)?

5. A tende CAS duna comentario riba e hecho cu Chavez a prohibi exportacion di producto di Venezuela pa Aruba y awor tambe ta strobando productonan Colombiano cu ta bin via waf di container Venezolano (despues di transporte via tera pa waf) pa sali pa Aruba, esta metemento directo den comercio liber entre dos pais aheno?

6. A tende CAS duna su punto di bista autonomo riba e maneho di desperdicio y e tarifanan pa cobra sushi?

7. A scucha comentario for di CAS riba e maneho di Gobierno pa otorgacion di prestamo pa traha cas, cu awendia ta forza clase pober busca un "wurg-contract" na FCCA pa haya un cas di galiña riba un tereno di menos di 350 m2, mientras cu p'e clase media cu ta busca prestamo pa cas desaroya den e multiple proyectonan di residential communities den sector priva, e cas mester tin 600 m2 of mas di tereno?

8. A yega di observa comentario di CAS riba e tema di aseguro medico general y su falta di garantia di proteccion di privacidad?

9. Fundacion CAS a yega di spierta Gobierno riba e hecho cu no tin un maneho adecuado economico, den cual maneho ta fiha alavez asunto di consumidor, e asina yama "regels en infrastructuur voor mededinging en toezicht daarop" pa controla abuso di cartel y monopolio entre otro di estado mes?

10. Y pa completa un lista di 10 punto a yega di wak e website di Fundacion Cas? No tin! Y pa un organisacion cu ta haya e bunita suma di AWG 150.000,-- of mas pa aña na subsidio ta un berguenza!

Directiva di Fundacion Accion Ambiental Aruba ta contra e publicacion pa motibo cu Fundacion CAS no por dicidi of papia pa organizacionnan ambiental aki na Aruba y sin consulta cu organizacionnan local.Fundacion CAS no por dicidi pa Fundacion Accion Ambiental Aruba cu ta miembro permanente di Greenpeace Climate Group y tambe di World Climate Change Organization y demas otro instancia internacional.
Un biaha nos kier a pone bon cla cu Fundacion CAS no por dicidi pa haci un evento di Blackout sin a consulta cu e organizacionnan local cu ta traha riba e tereno aki na Aruba y tambe e centro di observacion ATSOC cu tambe ta traha directamente ariba e tereno di climatologia aki na Aruba.

Animal Rights Aruba says – **NO** - to a dolphinarium in Aruba

IN an era in which we are more and more concerned about the welfare of flora and fauna on our planet and notice that, in many ways, our world is in danger through irresponsible behavior of human beings, ARA would not like to see our beautiful "happy island"get a bad image abroad by the establishment of a Dolphinarium.

ARA is against keeping animals in captivity for commercial and entertainment reasons and thus keeps a close eye on activities where captive animals are involved such as a Circus or a zoo.

Even if Aruba follows the CITES agreement that, amongst other things, says that you cannot capture dolphins from the wild and import them and therefore deals with organizations that have dolphins born in captivity, it will be no guarantee that the dolphins that would come to Aruba would get a humane treatment because the control over that process is up to the Government and its Department of Veterinary Services which will have to monitor the situation and make sure that the mammals get the opportunity to live a humane life.
Looking at the limited space they will have to swim in and the constant interaction with human beings which can make them sick and injure people, ARA would strongly disagree with the establishment of a Dolphinarium in Aruba.

Who is going to make sure that the dolphins are not exploited long hours a day to ensure return on investment? Are we going to make sure that the water quality is always up to par to guarantee the dolphins' safety? Is there a veterinarian working for the Government who will be available at any time in case of emergency and has sufficient knowledge about these mammals to act when something goes wrong?

Animal Rights Aruba has serious doubts about these aspects because of our experience with the Government entity "Veterinaire Dienst" which is such that it does not give us the feeling that things will be taken care of as should be.
Reason for this is the terrible situation at Wayaca where this same "Veterinaire Dienst" has decided years ago to build a "Kill Area" to eliminate stray dogs and cats instead of looking for other solutions such as neuter and spay, educational campaigns etc. for the overpopulation of animals in the streets of Aruba.

The "Kill Area" is open 24 hours a day and serves as a dump for animals.
If the Veterinary Service was quality minded they would have done educational campaigns at the door of the "Kill Area", have opening hours and even do a test by closing this horrible entity because it existence is not justified anymore in the 21st Century in a civilized country.
There is no other place than at ARA where rescued animals could get a second chance in life. Once a stray, your chance of ending up dead in the "Kill Area" is 99%.
In our next article we will elaborate on the methods used in the "Kill Area" which makes it even a more despicable place on earth.

Festival di Composicion Gaita/Aguinaldo 2007

Fecha di e Festival lo ta diabierna 7 di december 2007. E esencia di e festival ta pa pone enfasis riba e composishon nan pa fin di aña. Durante e ultimo lunan nan di aña tin asina tanto produccion nobo riba mercado, cu asina tanto bunita inspiracion, cu a bira necesario pa pone mas enfasis riba nan. Y pa cu esaki Comishon Goza Gaita a dicidi di organiza e Festival di Composicion Gaita/Aguinaldo 2007.
Pa cu e festival lo tin presentacion di en total 7 grupo. Despues di a trek lot e secuencia ta como lo siguiente:

1. Paranda, Ambiente y Sabor
2. Arugaldo
3. Grupo Amistad
4. Gaita Sensacionales
5. Goza Gaita
6. Paranda ta Nos
7. Maruba

Lo tin premio di Afls 1,500 pa 1er luga; Afls 1,000 pa 2do lugar; Afls 500 pa 3er lugar; Afls 250 pa grupo Campeon y tambe lo tin premio pa Grupo mas Popular.

Lo tin presentacion di “Los Sobrinitos” y tambe algun artista mas invita durante e anochi. Tur e gruponan lo ta tin nan CD na benta durante henter e anochi. Esaki lo ta un anochi destina pa tin e ambiente di Gaita concentra na un solo lugar.
E show ta cuminsa pa 8’or di anochi na Centro di bario Brazil. Carchi di entrada ta obtenibel serca tur e grupo nan participante y tambe serca miembronan di Comision Goza Gaita. Por yama Usha na 566 5741 pa mas informacion.
Comision Goza Gaita hunto cu tur e grupo nan participante ta spera di por conta cu e apoyo di e pueblo di Aruba completo pa haci e anochi aki un exito rotundo, ya cu riba su mes e tin tur ingrediente pa ta un anochi SUPER!! Yena cu hopi alegria, bunita inspiracion y ambiente di fin di aña.













